

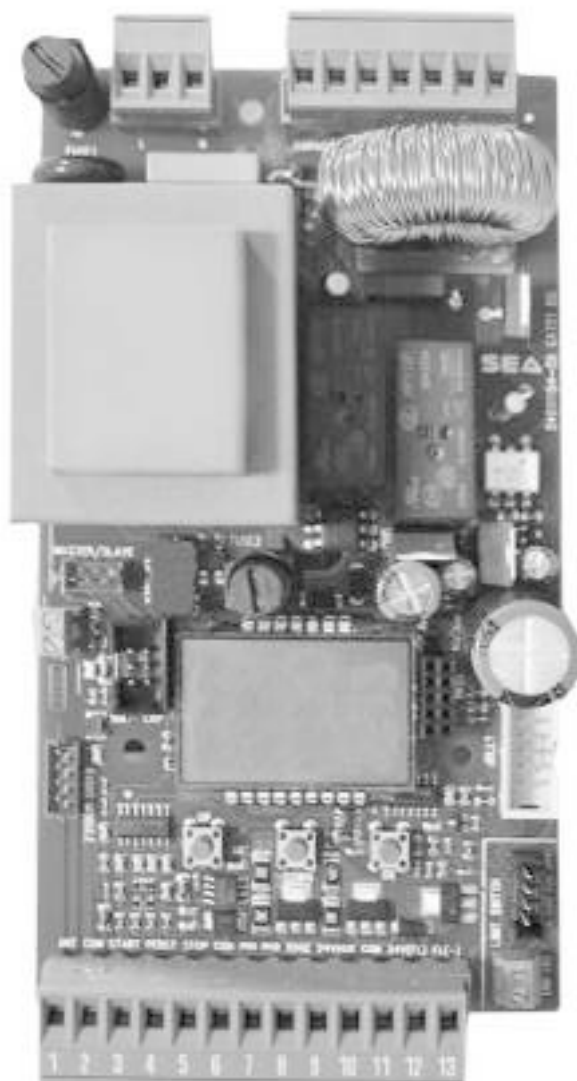
# **GATE 1 DG R2BF**

**CENTRALE DI COMANDO PER CANCELLI SCORREVOLI, BATTENTI, BARRIERE E PORTE DA GARAGE**

**CONTROL UNIT FOR SLIDING GATES, SWING GATES, BARRIERS AND GARAGE DOORS**

**ARMOIRE DE COMMANDE POUR PORTAILS COULISSANTS, BATTANTS, BARRIERES ET PORTES DE GARAGE**

**CENTRAL ELECTRÓNICA PARA CANCELAS CORREDIZAS, ABATIBLES, BARRERAS Y PUERTAS BASCULANTES**



**SEA S.p.A.**

**Zona Industriale Sant' Atto - 64020 - Teramo - ITALY**

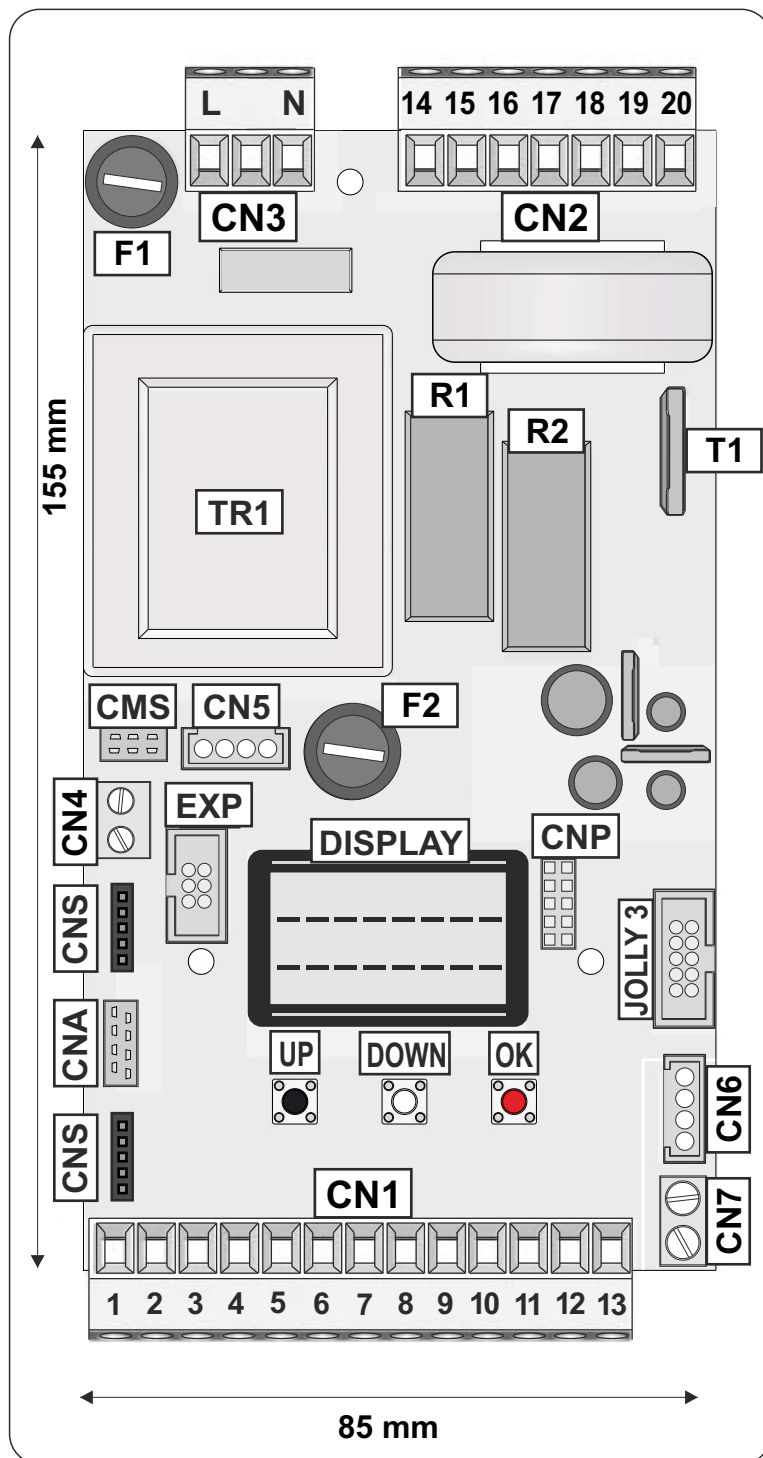
**Telephone: + 39 0861 588341 - Fax: + 39 0861 588344**

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)

## COMPOSANTS - COMPONENTES

	FRANÇAIS	ESPAÑOL
CN1	entrée / sortie	entrada / salida
CN2	moteur - condensateur lumière de courtoisie	motor - condensador luz de cortesia
CN3	alimentation	alimentación
CN4	24 V~	24V ~
CN5	encodeur	encoder
CN6	fin de course précâblé	final de carrera precableado
CN7	fin de course non précâblé	final de carrera no precableado
CNA	récepteur RX	receptor RX
CNS	récepteur FIX	receptor RF FIX
CNP	programmation	programación
EXP	module externe	módulo externo
CMS	maître / esclave	master / slave
JOLLY	JOLLY 3 SEACLOUD	JOLLY 3 SEACLOUD
T1	triac pilotage moteur	triac pilotaje motor
R1	relais moteur et lumière de courtoisie	relé motor y luz de cortesia
R2	relais d'échange moteur	relé de intercambio motor
F1	Fusible 6.3AT sur 230V 10AT sur 115V	Fusible 6.3AT en 230V 10AT en 115V
F2	Fusible accessoires 1A	1A fusible accesorios
TR1	transformateur alimentation	transformador alimentación



## DONNEES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS

ALIMENTATION	230 Vac 50/60 Hz
ALIMENTACIÓN	115Vac 50/60 Hz

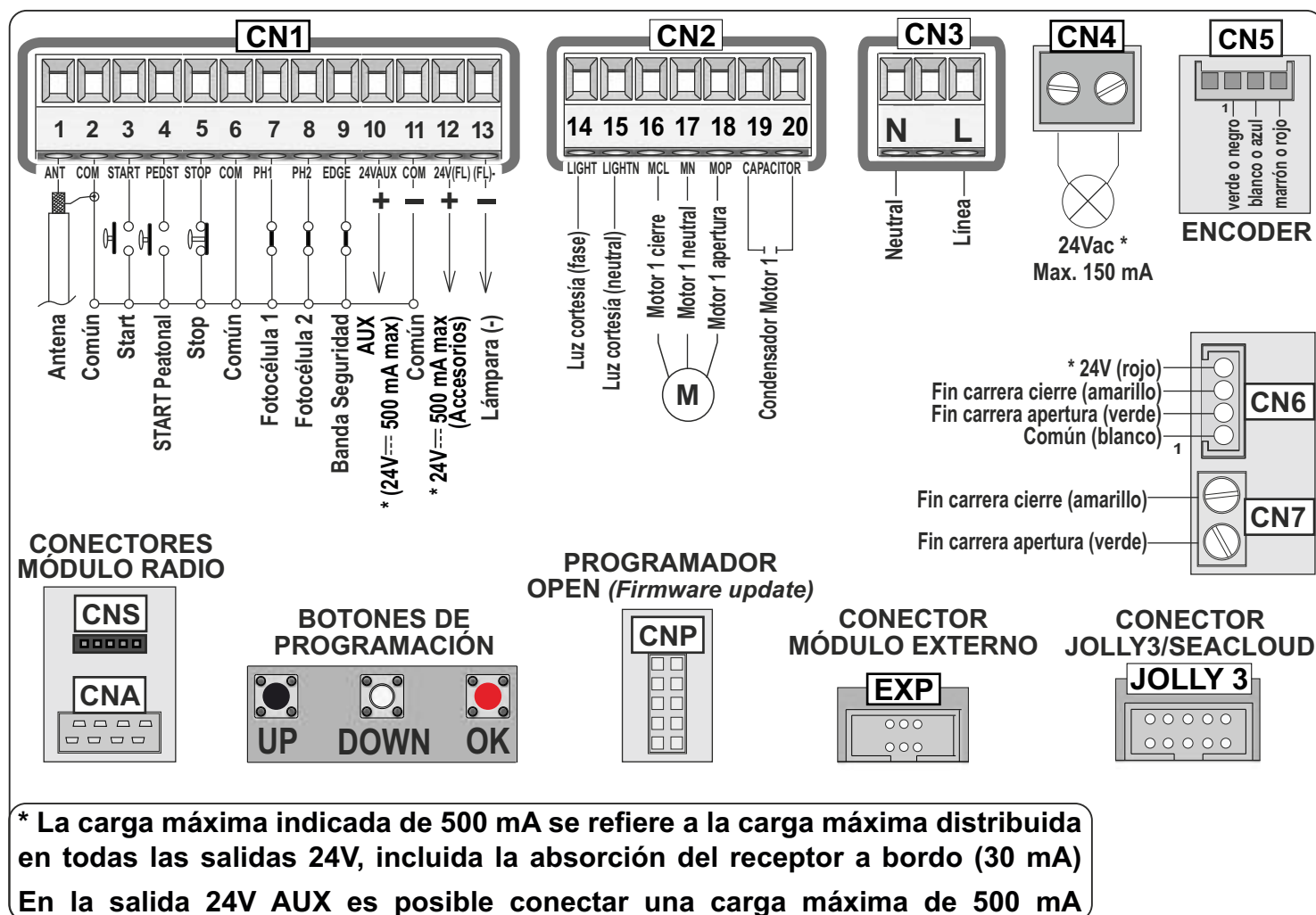
TEMPERATURE DE TRAVAIL	-20°C ↗ +50°C ↘
TEMPERATURA DE TRABAJO	

ABSORPTION EN STAND-BY	30 mA
ABSORCIÓN EN STAND-BY	

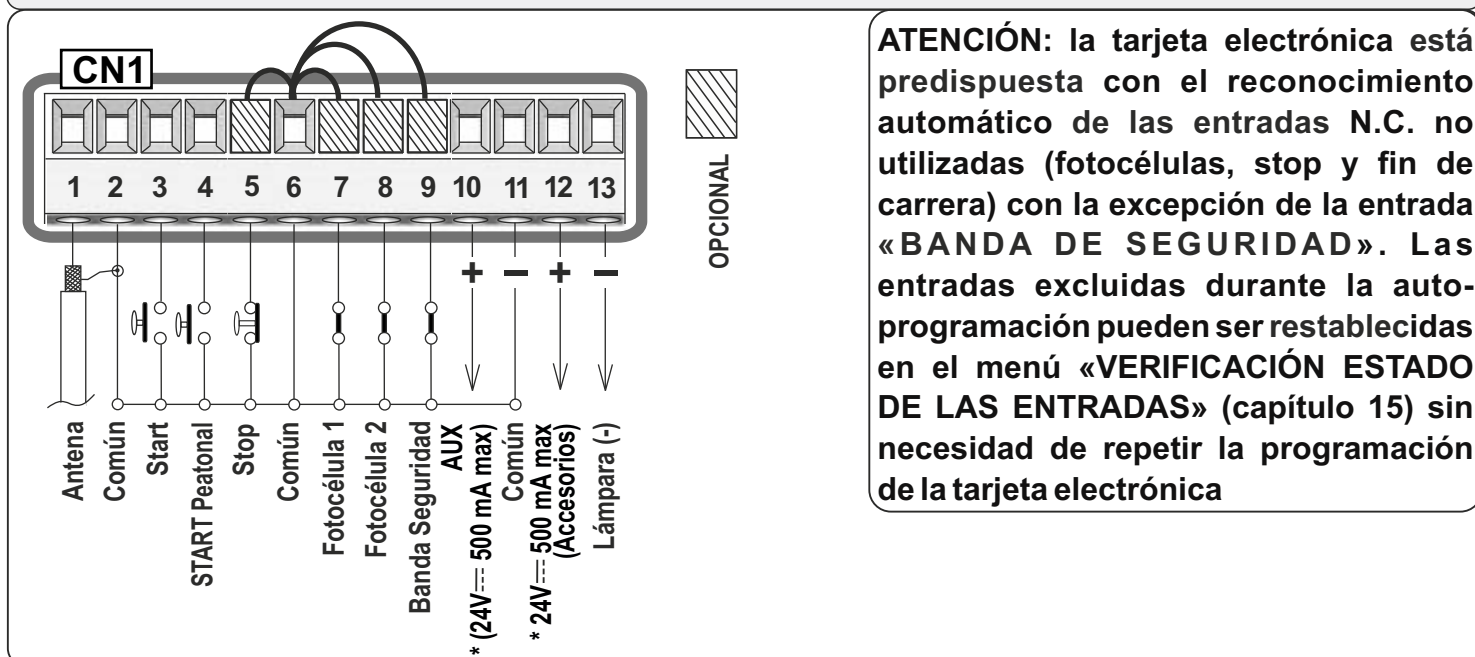
BOITIER EXTERIEURE	183 x 238 x 120 mm
CONTENEDOR EXTERIOR	IP55

# 1 - CONEXIONES

**ATENCIÓN: HAGA TODAS LAS CONEXIONES CON TARJETA ELECTRÓNICA NO ALIMENTADA**



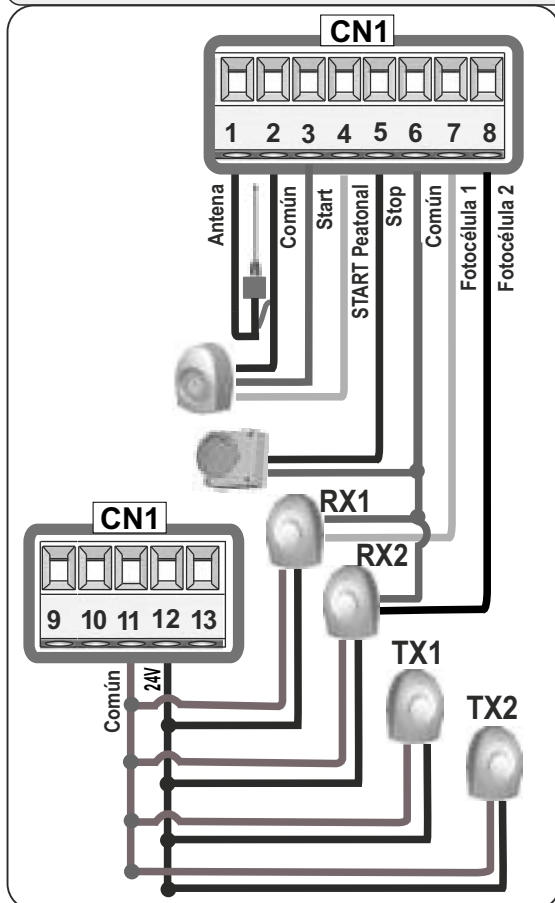
# 2 - JUMPERS



## NOTA:

Las funciones descritas en este manual están disponibles a partir de la Revisión 03.03 de esta tarjeta electrónica y es también compatible con el programador JOLLY 3

### 3 - CONEXIONES EN CN1



#### 3.1 - START (N.O.)

**conectar en los bornes 2 y 3**

Si se transmite una impulsión en esta entrada (a través del botón a llave o el teclado, etc.), la automatización abre o cierra. Para conectar otros dispositivos de Start (p. ej. la espira magnética), consulte las respectivas instrucciones

**Nota 1:** Para más detalles sobre las lógicas asociables al botón START, ver el **capítulo 17 (LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO)**

**Nota 2:** si se empuña esta entrada durante la pausa, la cancela no se cierra hasta que la entrada está ocupada

#### 3.2 - START PEATONAL (N.O.)

**conectar en los bornes 2 y 4**

Esta entrada permite obtener una apertura parcial. Es posible gestionar el espacio de apertura a través de la pantalla (**menú-90**) o a través del JOLLY 3. También es posible gestionar el tiempo de pausa peatonal a través del **menú-91**

**Nota 1:** Para más detalles sobre las lógicas asociables al botón START PEATONAL ver **cap. 17 (LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO)**

**Nota 2:** si se empuña esta entrada durante la pausa, la cancela no se cierra hasta que la entrada está ocupada

**IMPORTANTE:** desde el **menú 89-SEMAFORO A RESERVACION**, se puede activar la prioridad en apertura o cierre asociando los botones de START y START PEATONAL (solo con la unidad de gestión SEM)

#### 3.3 - STOP (N.C.) conectar en los bornes 5 y 6

Si se presiona este pulsador, el motor se para inmediatamente en cualquier condición o posición. Es necesario un nuevo comando de Start para reestablecer el movimiento.

**Nota:** Después de un Stop, el movimiento siempre reiniciará en cierre

#### 3.4 - FOTOCÉLULA1 Y FOTOCÉLULA2

**+ = 24V máx 500 mA (borne 12)**

**COM = 0 V (borne 2 - 6 - 11)**

**Ph1 = Fotocélula 1 (borne 7)**

**PH2 = Fotocélula 2 (borne 8)**

**Nota 1:** Para realizar el fototest, conecte el positivo del TX al borne 10 (AUX) y active la función Autotest en el **menú-94**; Además, desde el **menú 95-FOTOTEST** es posible activar el fototest también en las fotocélulas individuales, eligiendo entre las opciones del menú

**Nota 2:** Las configuraciones de default de los menús 97 y 98 son: **menú 97-FOTOCÉLULA 1 = «cierre»**; **menú 98-FOTOCÉLULA 2 = "apertura"**; Para más funciones y gestión, ver los **menú-97** y **menú-98**

#### 3.5 - OPCIONES 24V AUX max 500mA

Desde el **menú 94-24V AUX** o mediante el programador JOLLY 3 es posible elegir cuándo tener voltaje en la salida AUX. Es recomendable conectar la alimentación de la fotocélula a la salida AUX configurándola en la opción **«EN CICLO Y FOTOTEST»** para ahorrar energía en stand-by. También se puede conectar un **RELÉ** a la salida AUX (ej. ver el párrafo 3.12) para la conexión y gestión de accesorios adicionales (freno eléctrico, luz de cortesía, etc.)

#### 3.6 - TIMER (N.O.)

**conectar en el borne 4 (Start peatonal) o en el borne 8 (Fotocélula 2)**

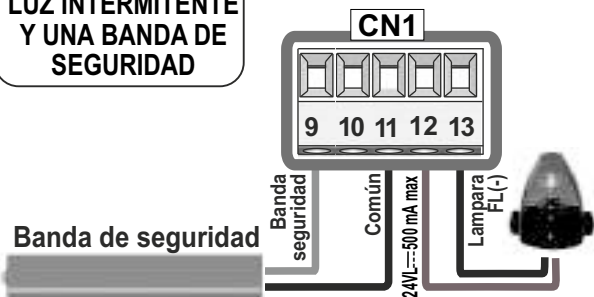
Se puede habilitar a través del **menú-92** o del JOLLY 3. Se utiliza para abrir y mantener la automatización abierta hasta que el timer libera el contacto. A la liberación, el operador esperará la pausa establecida y después cerrará nuevamente

**Nota 1:** si está conectado en el Start Peatonal, este comando será deshabilitado en el control remoto

**Nota 2:** con temporizador activo, en caso de intervención de un dispositivo de seguridad, se requerirá un mando de Start del usuario para restablecer el movimiento

**Nota 3:** en caso de falla de energía y con la puerta abierta, si el TIMER sigue activo cuando vuelve la energía, se realizará nuevamente el cierre; si ya no está activo, será necesaria una impulsión de Start

### EJEMPLO DE CONEXIÓN DE UNA LUZ INTERMITENTE Y UNA BANDA DE SEGURIDAD



### 3.7 - LUZ INTERMITENTE 24V ~ MAX 3W

conectar en los bornes 12 y 13

Advierte del movimiento de la cancela realizando 1 relampagueo por segundo al abrir, 2 relampagueos por segundo al cerrar y en pausa permanece encendido. A través de la luz intermitente también es posible leer las señales de alarma referidas a los dispositivos de Stop, Banda seguridad y Fococélulas 1 y 2. Es posible modificar las funciones desde el menú **86-LUZ INTERMITENTE** o con el JOLLY3. También es posible gestionar la función de pre-relampagueo desde el menú **85-PRE-RELAMPAGUEO**.

### 3.8 - BANDA DE SEGURIDAD

conectar en los bornes 9 y 11

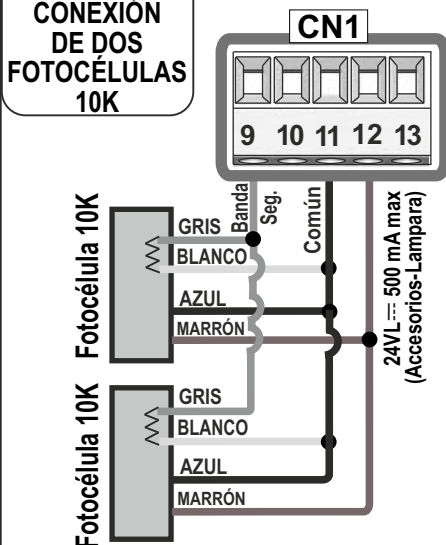
Si se activa, la banda de seguridad abre el contacto provocando una inversión parcial del movimiento, tanto en apertura como en cierre. Es posible gestionar las funciones desde el **menú 100-BANDA DE SEGURIDAD 1** y el **menú 102-DIRECCION BANDA 1**.

**Nota 1:** entre las opciones del menú-100 hay la banda de seguridad balanceada 8K2 (simple o doble): el contacto de la banda será controlado por un valor de resistencia específico, detectando así cualquier cortocircuito del dispositivo. Si el dispositivo no está equilibrado, aparecerá una alarma específica en la pantalla.

**Nota 2:** las funciones de la banda de seguridad también pueden ser gestionadas por el JOLLY 3.

**Nota 3:** Desde el **menú 98-FOTOCÉLULA 2** es posible configurar la entrada Fococélula 2 en «banda de seguridad 2» y funcionará como una segunda banda (*más configuraciones en el menú-103*).

### EJEMPLO DE CONEXIÓN DE DOS FOTOCÉLULAS 10K



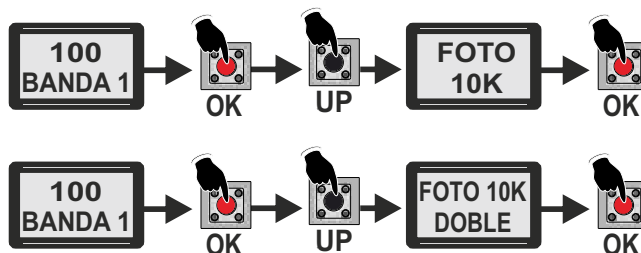
### 3.9 - FOTOCÉLULA 10K INDIVIDUAL O DOBLE

conectar en los bornes 9 y 11

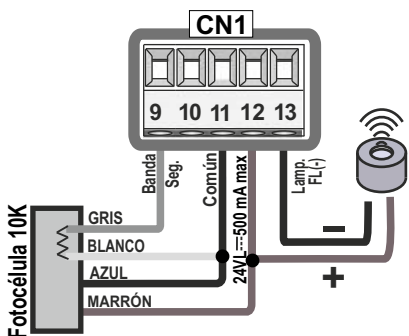
Si se conectan una o dos fotocélulas 10K, es necesario configurar el **menú 100-BANDA DE SEGURIDAD** en esta función, y la fotocélula 10K funcionará de acuerdo con la configuración del **menú 97-FOTOCÉLULA 1** (o también del **menú 98-FOTOCÉLULA 2** en caso de dos fotocélulas 10K).

**Nota 1:** Usando la fotocélula 10K, habrá una protección adicional en caso de cortocircuito en los cables.

#### CONFIGURACIÓN FOTOCÉLULA 10K INDIVIDUAL O DOBLE



### EJEMPLO DE CONEXIÓN DE UNA FOTOCÉLULA 10K Y UN BUZZER



### 3.10 - BUZZER 24V ~

conectar en los bornes 12 y 13

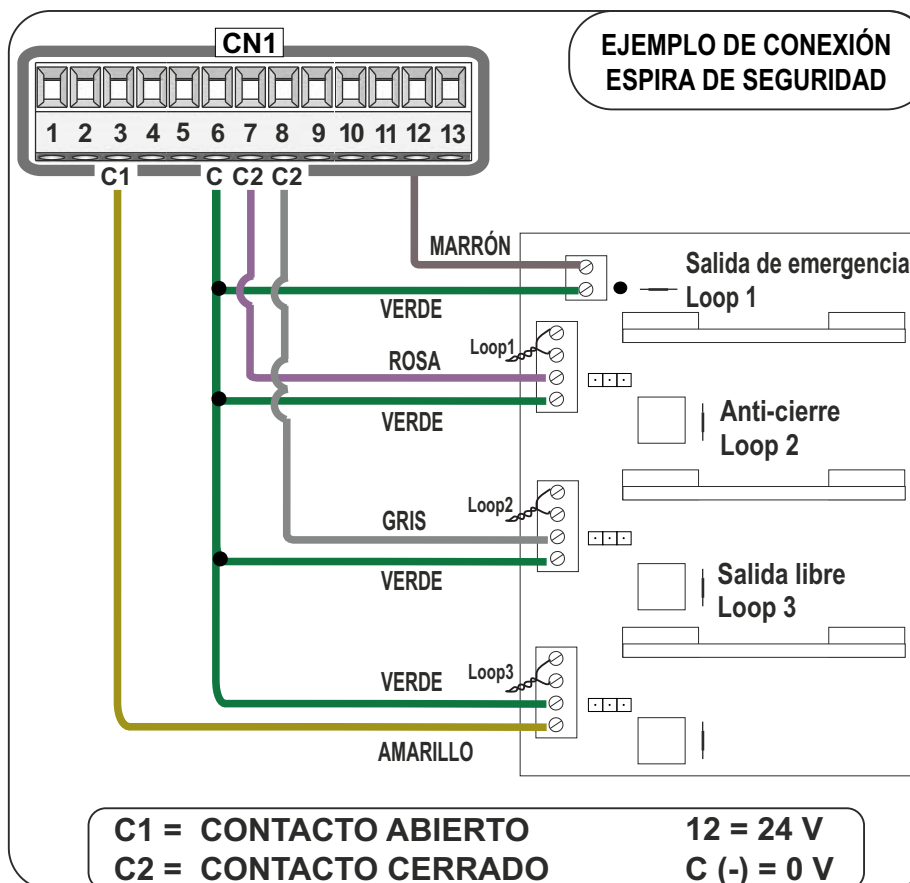
El buzzer es una alarma sonora que se puede utilizar como dispositivo de seguridad. Use un buzzer auto-oscilante de 24V ~ y 100 dB.

El buzzer se puede conectar en lugar de la luz intermitente y es necesario configurar «BUZZER» en el **menú 86-LUZ INTERMITENTE**.

El buzzer se activará después de 2 intervenciones consecutivas de la protección anti-aplastamiento; para reiniciarlo, es necesario presionar el botón de STOP; En cualquier caso, el sonido del buzzer se apaga automáticamente después de 5 minutos y la automatización se detendrá esperando un nuevo comando.



**SI EL BUZZER NO FUNCIONA, ASEGÚRESE QUE EL MENÚ 86-LUZ INTERMITENTE ESTÁ CONFIGURADO EN «BUZZER»**



### 3.11 - ESPIRA DE SEGURIDAD

#### Espira salida emergencia (Loop 1)

Diagrama de conexión del detector de espira a 1 lector

7 = Contacto fotocélula 1 (N.C.)  
6 = Común

#### Espira anti-cierre (Loop 2)

Diagrama de conexión del detector de espira a 2 lectores

8 = Contacto fotocélula 2 (N.C.)  
6 = Común

**ATENCIÓN:** Verifique que el menú **98-FOTOCÉLULA 2** esté configurado como «**ESPIRA ANTI-CIERRE**»

#### Espira salida libre (Loop 3)

Diagrama de conexión del detector de espira a 1 lector

3 = Contacto de Start (N.O.)  
6 = Común

### 3.12 - CONEXIONES EN LA SALIDA 24V AUX VIA RELÉ

conectar en los bornes 10 y 11

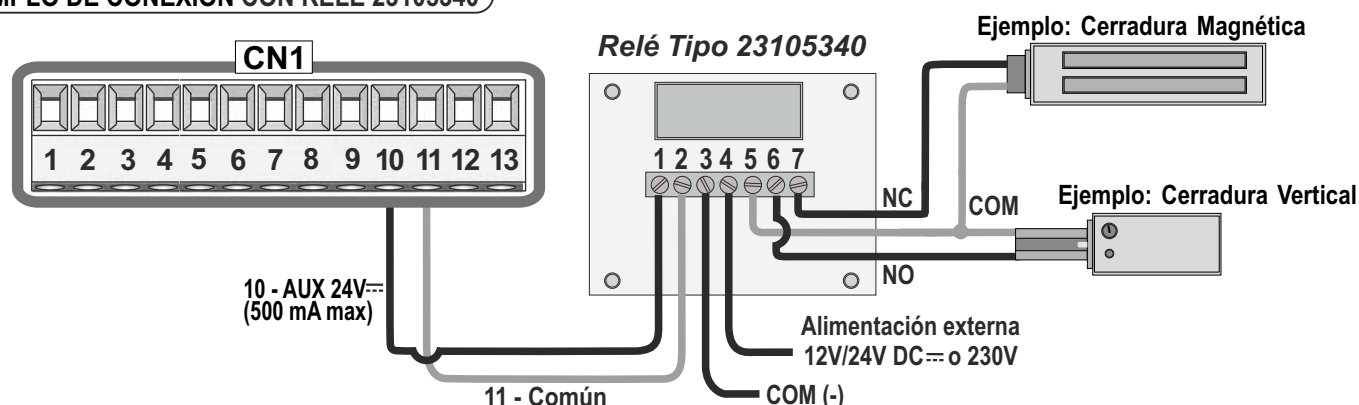
Es posible conectar accesorios adicionales a través de un relé conectado a la salida 24V AUX y gestionarlos a través del menú 94-24VAUX. Las opciones del menú permiten de elegir cómo tener voltaje en la salida para elegir la opción que gestiona el accesorio que se desea conectar por lo mejor.

**¡ADVERTENCIA! conectar el accesorio DESPUÉS de seleccionar la opción**

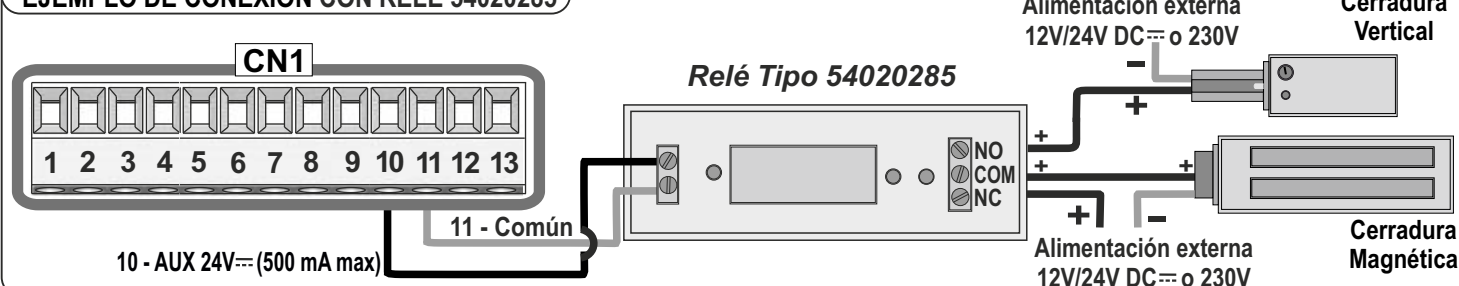
**EJEMPLO:** Es posible conectar una cerradura magnética (MagLock) o una cerradura vertical a través del relé código 23105340 (o modelo antiguo 54020285) a la tarjeta electrónica y a la fuente de alimentación externa (12/24V DC en caso de Cerradura 12V/24V o alimentación 230V en caso de cerradura 230V)

**En este caso, es necesario ajustar el menú 94 en «FRENO NEGATIVO» antes de conectar la cerradura**

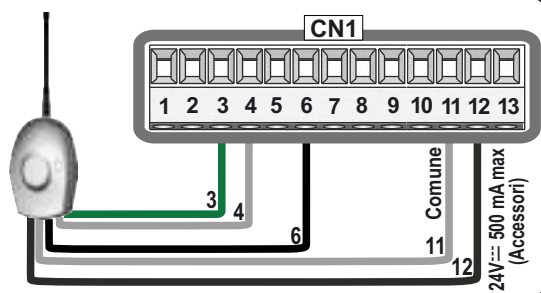
#### EJEMPLO DE CONEXIÓN CON RELÉ 23105340



#### EJEMPLO DE CONEXIÓN CON RELÉ 54020285



**EJEMPLO DE CONEXIÓN RECEPTOR EXTERNO**



**3.13 - RECEPTOR EXTERNO**

Se puede conectar un receptor externo a la tarjeta electrónica, de acuerdo con el diagrama de conexión al lado. Para obtener más detalles sobre las conexiones y las funcionalidades del receptor externo, consulte el manual de instrucciones relativo

**3.14 - PULSADOR LATCH OPENING O LATCH CLOSING**

**conectar en los bornes 6 y 4**

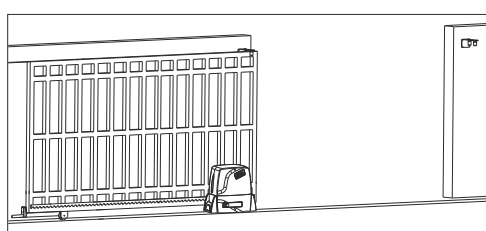
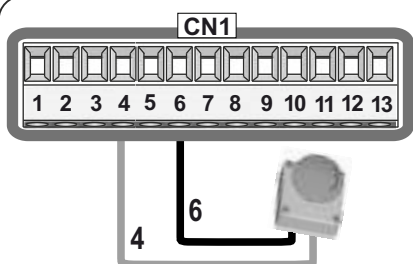
Es posible conectar un pulsador a la tarjeta electrónica para las funciones de Latch Opening o de Latch Closing. Para activarlas, conecte el contacto N.O. en el Start Peatonal (la función de Start Peatonal será desactivada). A través del **menú 118-LATCH** puede elegir entre las diferentes opciones de Latch. Para desactivar la función Latch, presione el mismo comando utilizado para activarla.

**LATCH OPENING:** la función sirve para abrir y mantener abierta la automatización. Si está activa, no se acepta ningún otro tipo de START hasta que se desactive la función

**LATCH CLOSING:** la función se utiliza para cerrar y mantener cerrada la automatización. Si está activa, no se acepta ningún otro tipo de START hasta que se desactive la función

**Nota 1:** La función Latch también se puede habilitar en el segundo canal del control remoto; por favor refiérase al párrafo 19.2 para más detalles

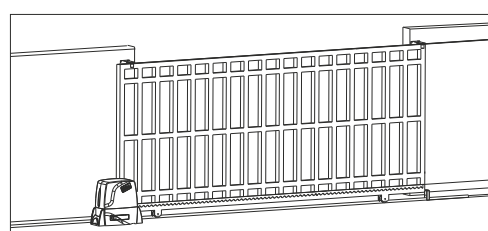
**Nota 2:** También puede habilitar la función Latch de SEACLOUD. Ver su instrucciones para más detalles



**LATCH OPENING**  
ABRE Y PERMANECE ABIERTO



OTROS MANDOS EXCLUIDO



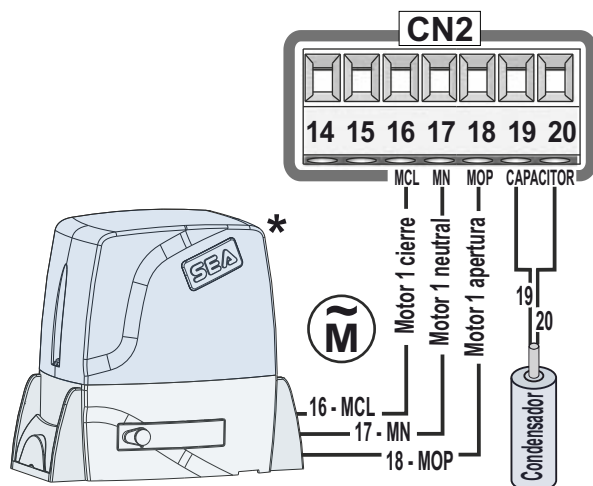
**LATCH CLOSING**  
CIERRA Y PERMANECE CERRADO



OTROS MANDOS EXCLUIDO

**4 - CONEXIONES EN CN2**

**4.1 - CONEXIÓN DEL MOTOR EN LA TARJETA ELECTRÓNICA**

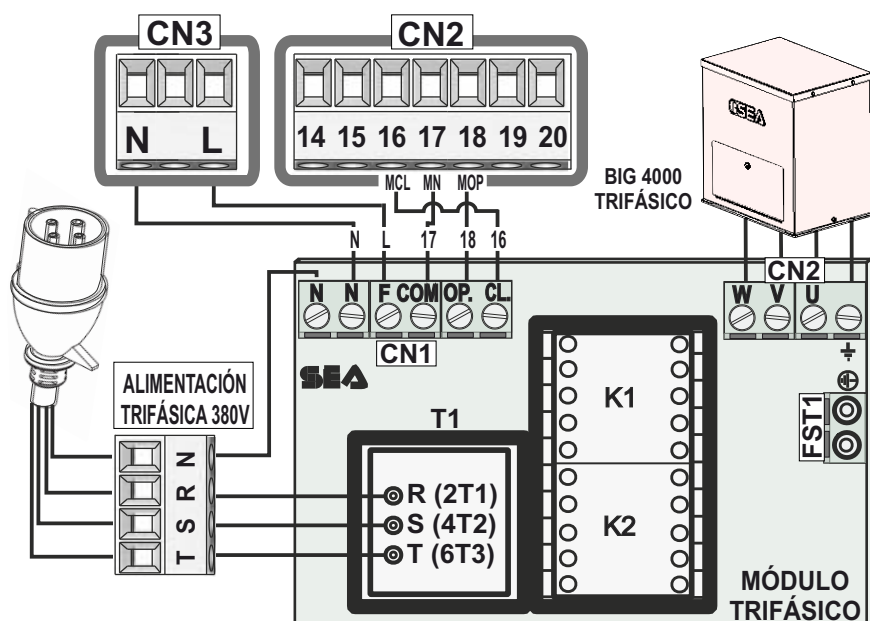


**M** Motor 1  
Salida para la conexión del motor 1  
**MCL = CERRADO**  
**MN = NEUTRAL \*\***  
**MOP = ABIERTO**

**\*** La ilustración utiliza un operador externo para puerta corredera solo con fines explicativos

**\*\***  
**CABLE AZUL = OPERADORES A 230V**  
**CABLE BLANCO = OPERADORES A 115V**

## 4.2 - CONEXIÓN DEL MÓDULO TRIFÁSICO



**⚠** Configure el menú **3-MOTORES** en «**BOLARDO-TRIFÁSICO**»

### CONECTORES MÓDULO TRIFÁSICO

**CN1** = Alimentación tarjeta (220V)

**CN2** = Motor (380V)

**SFT1** = Faston de conexión a tierra

**K1** = Contactor 230V ~ 16A

**K2** = Contactor 230V ~ 16A

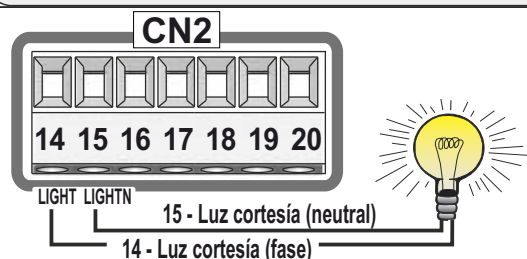
**T1** = Interruptor térmico \*

\* Umbral de intervención T1:

3,7A → **BIG 4000 TRIFÁSICO**

1,8A → **LEPUS**

## 4.3 - CONEXIÓN DE LUZ DE CORTESÍA (230V o 115V)



Es posible usar el conector CN2 como un contacto en el que conectar una luz de cortesía temporizable de 0 a 240 segundos, de acuerdo con el diagrama de conexión al lado.

Para la configuración, consulte el menú 88-LUZ DE CORTESÍA

**Ejemplo: luz de cortesía cronometrada de 0 a 4 minutos**

Máx. 50W → 230V

Máx. 100W → 115V

## 5 - CONEXIONES EN CN3

### 5.1 - CONEXIÓN TARJETA ELECTRÓNICA

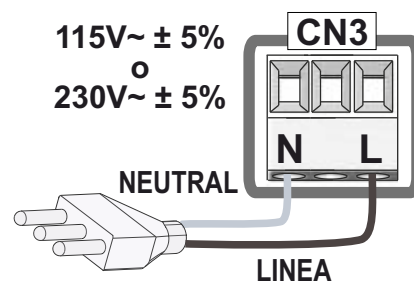
Fusible 3,6A retrasado en alimentación 230V~

Fusible 6,3A retrasado en alimentación 115V~

**ADVERTENCIA:** Para la conexión a la red eléctrica es obligatorio cumplir con la normativa vigente

**NOTA:** Se recomienda utilizar un interruptor diferencial de 10A para proteger el sistema de alimentación

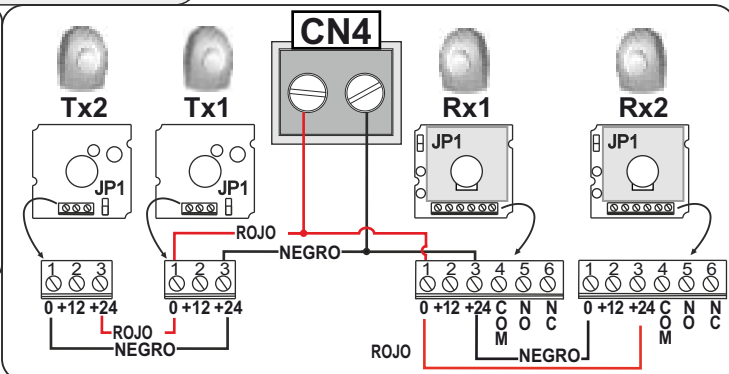
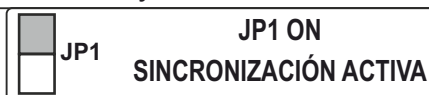
**NOTA:** En caso de fuente de alimentación inestable, se recomienda utilizar un UPS externo de min. 800VA



## 6 - CONEXIONES EN CN4

### 6.1 - CONEXIÓN FOTOCÉLULAS SINCRONIZADAS

Es posible conectar uno o dos pares de fotocélulas sincronizadas en el conector CN4 (24Vac - máx. 150 mA), de acuerdo con el diagrama de conexión al lado (para más detalles, consulte las instrucciones de la fotocélula). También es posible cambiar la configuración de la fotocélula a través de los menús 97-PHOTOCELL 1 y 98-PHOTOCELL 2



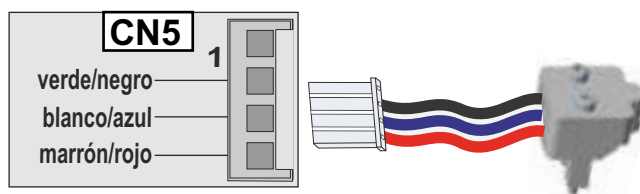
## 7 - CONEXIONES EN CN5

### 7.1 - CONEXIÓN ENCODER

conecte el ENCODER en el conector CN5. En el caso de un codificador no precableado, use el adaptador apropiado respetando el color de los cables:

ENCODER ANTIGUO MODELO → MARRÓN - BLANCO - VERDE

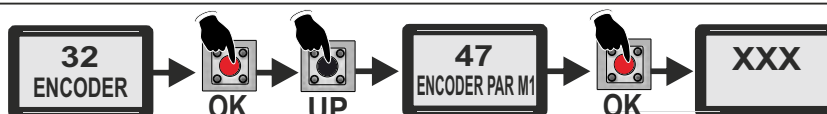
ENCODER NUEVO MODELO → ROJO - AZUL - NEGRO



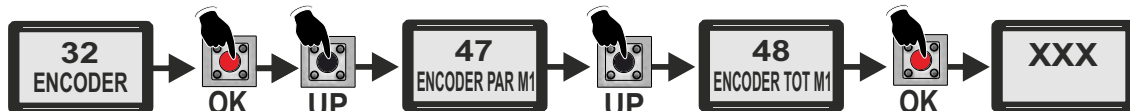
El Encoder se puede habilitar a través del menú 32-ENCODER (si ya no en ON por Default)



**47-ENCODER PAR M1**  
muestra los impulsos leídos durante el funcionamiento



**48-ENCODER TOT M1**  
muestra los impulsos totales almacenados

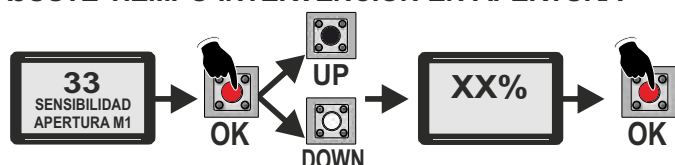


### 7.2 - AJUSTE DE PARÁMETROS DEL ENCODER

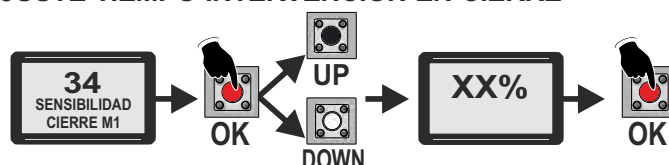
Los valores ajustables varían de un mín. del 10% (intervención rápida) a un máx. del 99% (intervención lenta)

**NOTA: Si ajustados en OFF (intervención excluida), el Encoder solo funcionará en detección posición**

#### AJUSTE TIEMPO INTERVENCIÓN EN APERTURA



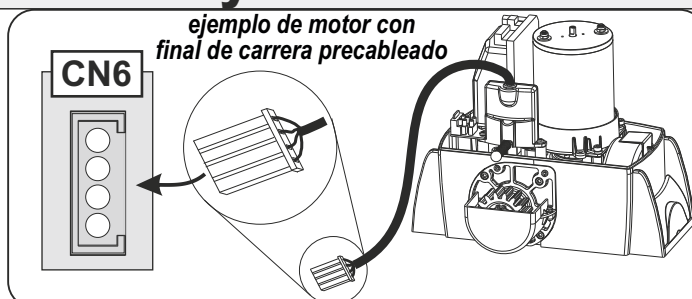
#### AJUSTE TIEMPO INTERVENCIÓN EN CIERRE



## 8 - CONEXIONES EN CN6 y CN7

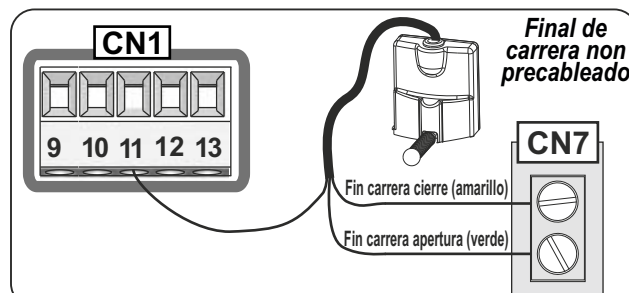
### 8.1 - FIN DE CARRERA PRECABLEADO

Los finales de carrera precableados se pueden conectar a través del **conector CN6** en la tarjeta electrónica (figura al lado). La tarjeta electrónica puede gestionar finales de carrera mecánicos, inductivos o magnéticos; Es posible configurar el tipo de fin de carrera utilizado a través del menú **104-SELECCIÓN FIN DE CARRERA**



### 8.2 - FIN DE CARRERA NON PRECABLEADO

Si no hay un conector de inserción rápida, el fin de carrera debe conectarse al **conector CN3** y al terminal 11 (común) del conector CN1, como se muestra en la figura al lado. Es posible configurar el tipo de fin de carrera utilizado a través del menú **104-SELECCIÓN FIN DE CARRERA**



### 8.3 - ⚠ NOTAS IMPORTANTES

- 1) Si no están conectados, los finales de carrera no deben puentearse
- 2) En algunas aplicaciones específicas, no será necesario conectar los finales de carrera, ya que la tarjeta electrónica detectará automáticamente si están presentes o no
- 3) Es posible activar la **función anti-intrusión** (**menú 79-ANTI INTRUSIÓN**): esta función está vinculada a la presencia de al menos un final de carrera que, si se libera, fuerza el motor en cierre
- 4) Para un correcto funcionamiento de los finales de carrera debe haber una correspondencia entre la dirección de movimiento de los motores y los respectivos finales de carrera empujados

## 9 - CONEXIONES EN CMS

### 9.1 - CIRCUITOS MASTER / SLAVE

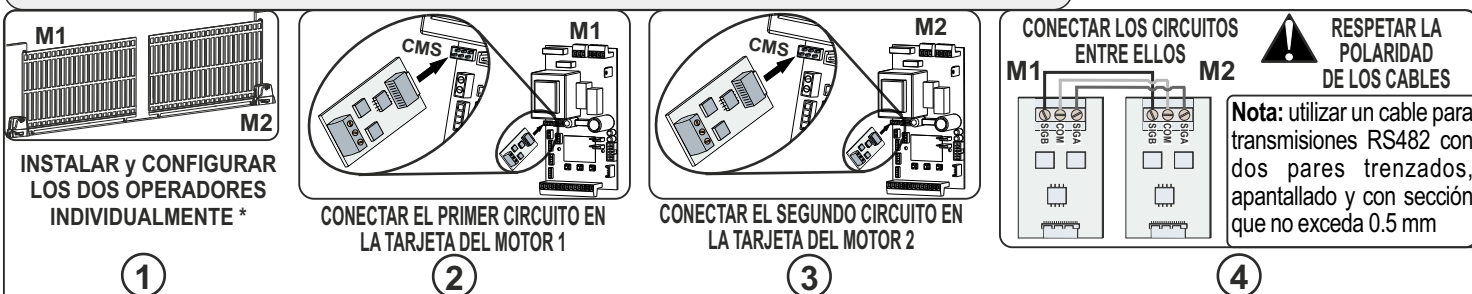
La configuración Master/Slave permite de mover dos operadores (**CANCELAS CORREDERAS OPUESTAS BARRERAS OPUESTA O BOLARDOS**) y **CADA UNO ADMINISTRADO POR UNA TARJETA ELECTRÓNICA**. Para trabajar en Master/Slave es necesario usar el **KIT MASTER/SLAVE** (código SEA 23001220) que consiste en dos circuitos que deben ser conectados a las tarjetas electrónicas a través del conector CMS; luego, por el menú **105-MASTER-SLAVE** (o por JOLLY 3) configurar una tarjeta como **Master** y otra como **Slave**

**⚠ ATENCIÓN:** En configuración Master/Slave, es necesario conectar todos los dispositivos accesorios (fotocélulas, pulsador a llave, banda de seguridad, etc.) en la tarjeta electrónica configurada como **MASTER**, que también controlará el movimiento del operador vinculado a la tarjeta electrónica configurada como **SLAVE**. Esta última solo le permitirá de ajustar las funciones de los siguientes menús:

3-MOTOR	34-SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1	63-DECELERACIÓN
5-INVIERTE MOTOR	37-SENSIBILIDAD DECELERACIÓN	64-ACCELERACIÓN
28-PAR APERTURA MOTOR 1	47-ENCODER PARCIAL MOTOR 1	65-TIEMPO APERTURA MOTOR 1
29-PAR CIERRE MOTOR 1	48-ENCODER TOTAL MOTOR 1	66-TIEMPO CIERRE MOTOR 1
32-ENCODER	59-DECELERACIÓN APERTURA MOTOR 1	70-RECUPERACIÓN POSICIÓN APERTURA
33-SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 1	60-DECELERACIÓN CIERRE MOTOR 1	71-RECUPERACIÓN POSICIÓN CIERRE

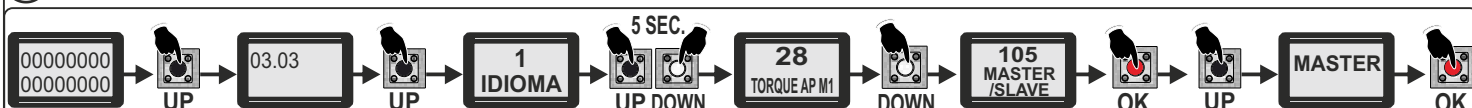
**⚠ \*** Instalar y configurar los dos operadores como si fueran dos instalaciones independientes; verificar el correcto funcionamiento y la correcta lectura de los fines de carrera, si están presentes

### 9.2 - ESQUEMA DE CONFIGURACIÓN EN MASTER / SLAVE

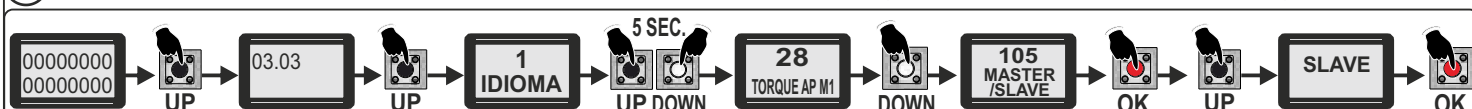


**⚠ Antes de continuar lea el capítulo 13 sobre el funcionamiento de la pantalla y los menús**

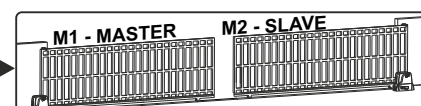
#### 5 CONFIGURACIÓN DE LA TARJETA ELECTRÓNICA DE M1 COMO MASTER (VÉASE TAMBIÉN EL CAPÍTULO 13)



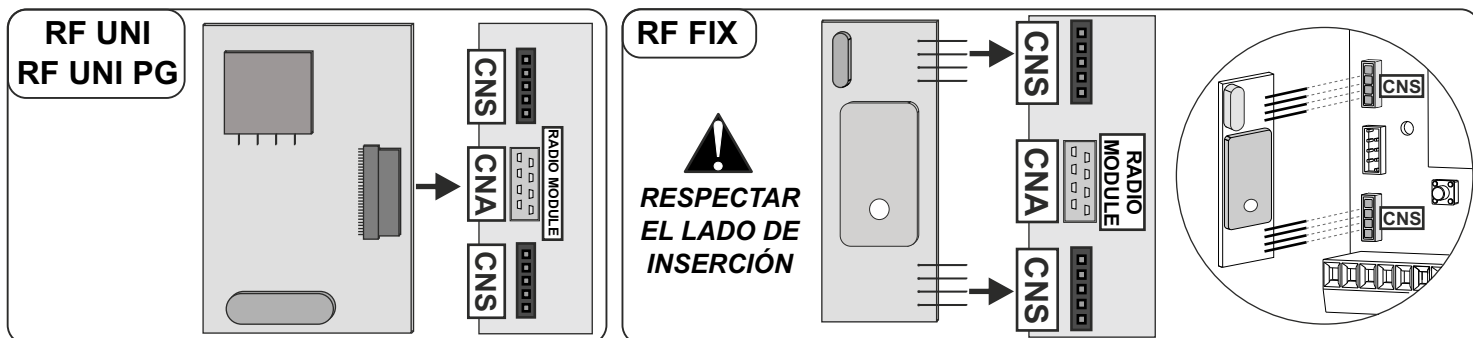
#### 6 CONFIGURACIÓN DE LA TARJETA ELECTRÓNICA DE M2 COMO SLAVE (VÉASE TAMBIÉN EL CAPÍTULO 13)



#### 7 **9 PROGRAMACIÓN** AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO SOLO EN TARJETA ELECTRÓNICA MASTER (PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL CAPÍTULO 16)

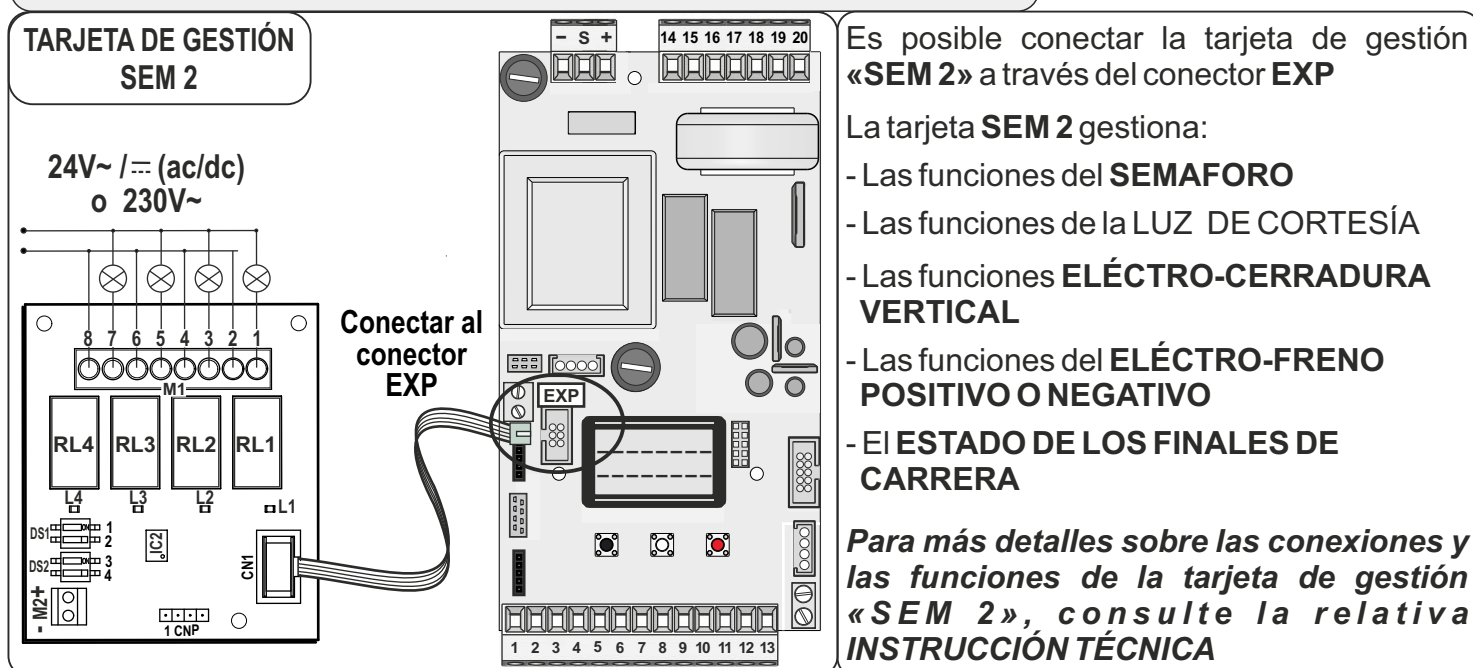


## 10 - CONEXIONES RECEPTORES EN CNA E CNS

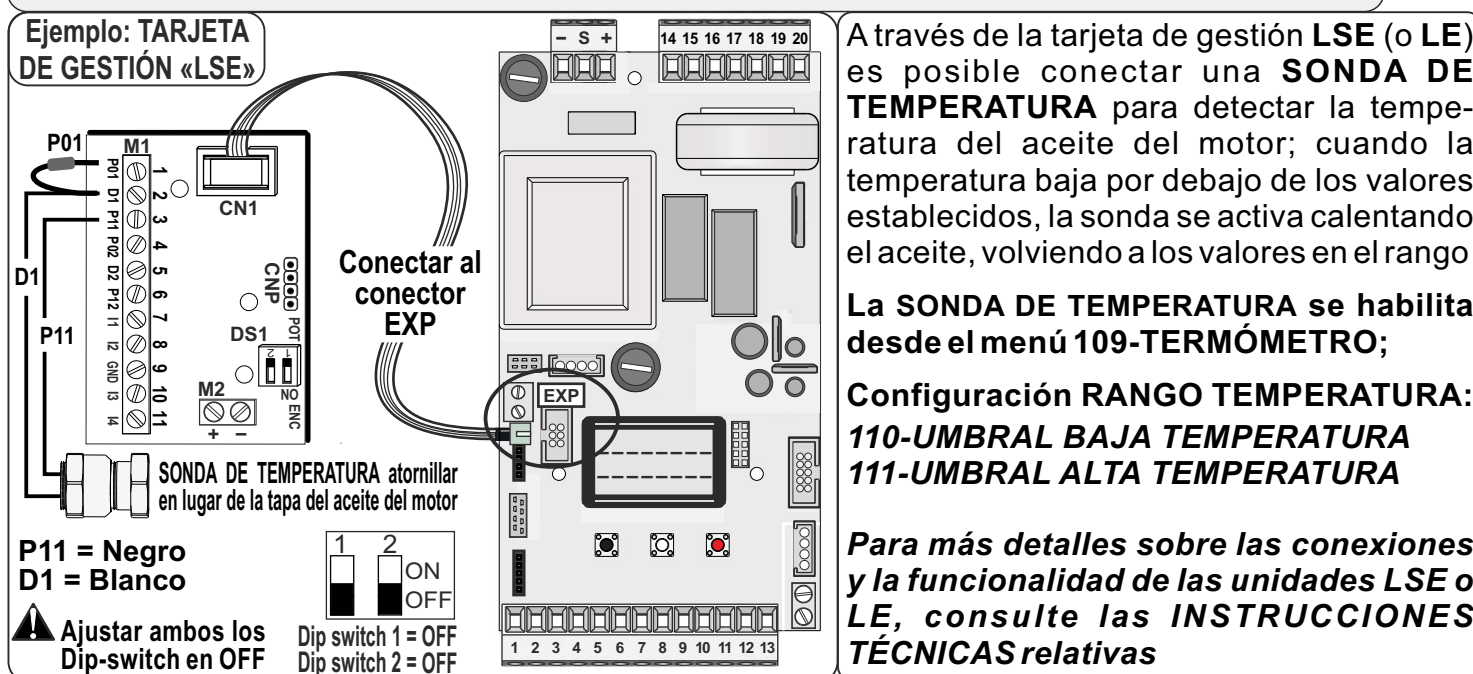


## 11 - CONEXIONES EN EXP

### 11.1 - CONEXIÓN DE LA TARJETA DE GESTIÓN «SEM 2»

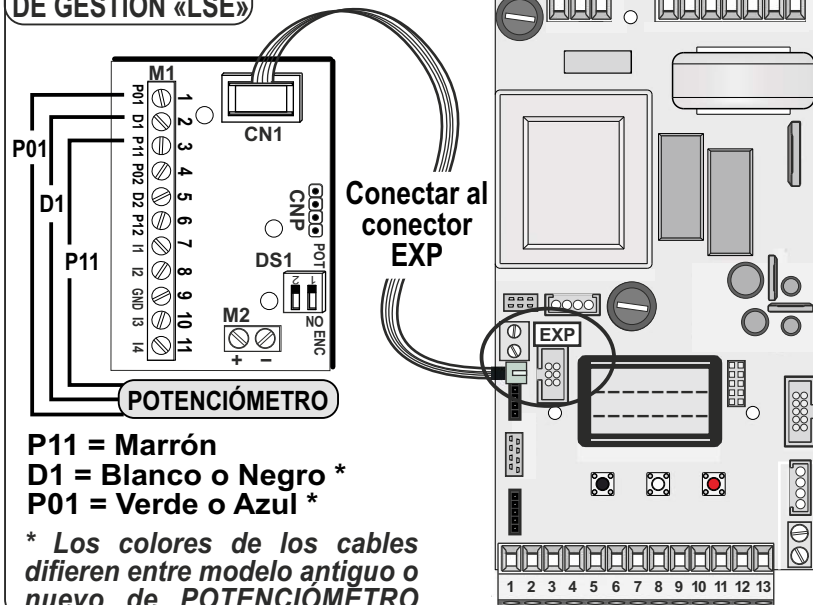


### 11.2 - CONEXIÓN DE SONDA DE TEMPERATURA CON TARJETAS «LSE» o «LE»



### 11.3 - CONEXIÓN POSITION GATE CON TARJETAS «LSE» o «LE»

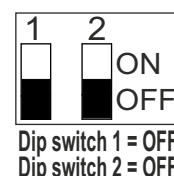
**Ejemplo: TARJETA DE GESTIÓN «LSE»**



A través de la tarjeta de gestión **LSE** (o la tarjeta **LE**) conectada a la tarjeta electrónica a través del conector **EXP**, es posible conectar el "**POSITION GATE**" (potenciómetro para gestionar la correcta posición de la cancela y su inversión en obstáculo).

El potenciómetro se habilita desde el **menú 32-ENCODER → POTENCIÓMETRO → ON**

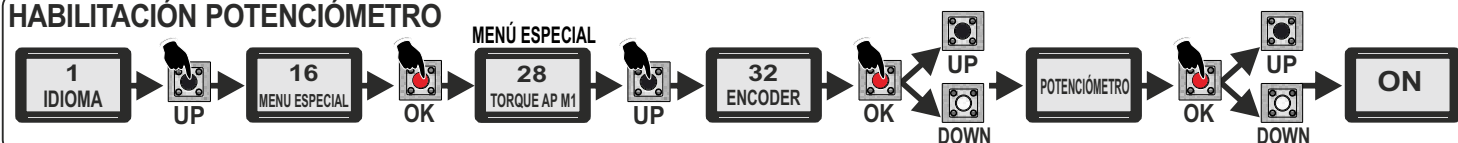
**⚠ ATENCIÓN:**  
Para el uso con potenciómetro, es necesario reglar ambos los DIP en OFF



**Para más detalles sobre la funcionalidad de las tarjetas LSE o LE, consulte las INSTRUCCIONES TÉCNICAS relativas**

### 11.4 - CONFIGURACIÓN DEL POTENCIÓMETRO «POSITION GATE»

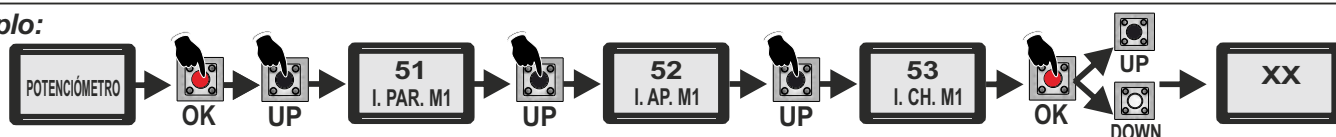
**HABILITACIÓN POTENCIÓMETRO**



**SUBMENU DE GESTIÓN**

**51-I.PAR.M1 (IMPULSOS PARCIALES MOTOR 1)** este menú muestra la posición actual del operador  
**52-I.AP.M1 (IMPULSOS APERTURA MOTOR 1)** muestra los impulsos con la hoja completamente abierta y es posible, accediendo con OK, aumentar o disminuir los pulsos totales usando los botones UP y DOWN  
**53-I.CH.M1 (IMPULSOS CIERRE MOTOR 1)** muestra los impulsos con la hoja completamente cerrada y es posible, accediendo con OK, aumentar o disminuir los pulsos totales usando los botones UP y DOWN

**Ejemplo:**



**NOTA 1:** Si la lectura del potenciómetro se invierte con respecto a la dirección de movimiento del operador, la pantalla mostrará la alarma «DIRECCIÓN POTENCIÓMETRO» (ver capítulo «Indicaciones alarma») y luego será necesario invertir el cable marrón con el verde (o Azul) y repetir la programación

### 11.5 - AJUSTE PARÁMETROS POTENCIÓMETRO «POSITION GATE»

**menú 33-SENSIBILIDAD APERTURA M1** ajusta el tiempo de intervención de apertura

**menú 34-SENSIBILIDAD CIERRE M1** regula el tiempo de intervención de cierre

**menu 37-SENSIBILIDAD DESACELERACIÓN** ajusta el tiempo de reversión de desaceleración

**menú 38-UMBRAL POTENCIOMETRO APERTURA M1** ajusta el umbral de intervención de apertura

**menú 39-UMBRAL POTENCIOMETRO CIERRE M1** ajusta el umbral de intervención de cierre

**menú 42-UMBRAL POTENCIOMETRO DESACELERACIÓN APERTURA M1**

**menú 43-UMBRAL POTENCIOMETRO DESACELERACIÓN CIERRE M1**

**NOTA 1:** Para una inversión rápida en obstáculo, es necesario reducir los parámetros de sensibilidad

**NOTA 2:** Los parámetros de sensibilidad también se pueden reglar en OFF (intervención excluida); en este caso el potenciómetro solo funcionará en modo de detección impulsos (no invierte en obstáculo)

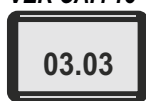
## 11.6- ACCESO AL MENÚ ESCONDIDO «DEBUG» PARA POTENCIÓMETRO

Para ver los valores de velocidad instantánea «VP1» (referido al motor 1) **ACCEDER AL MENÚ ESCONDIDO «DEBUG»:**

La visualización de estos valores

permite de ajustar un umbral máximo por debajo del cual interviene el potenciómetro (o el encoder). El umbral máximo se puede ajustar a través de los menús 38-39 (el umbral máximo de desaceleración, por otro lado, se puede ajustar a través de los menús 42-43) y siempre debe ser mayor que el valor de velocidad instantánea detectado y mostrado en VP1 (imagen n. 3)

VER CAP. 13

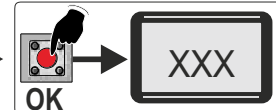


①

AL MISMO TIEMPO



②



③

## 12 - OTRAS FUNCIONES

### 12.1 - GESTIÓN AMPEROMÉTRICA

La tarjeta electrónica está equipada con un sistema de detección de obstáculos, (**funcionante sólo en los MOTORES ELECTROMECAÑICOS**) que permite la inversión tanto en apertura como en cierre; En los operadores electromecánicos la función amperométrica está configurada en OFF de default, pero es suficiente establecer valores diferentes de OFF en el menú **37-SENSIBILIDAD DESACELERACIÓN** y se activa automáticamente.

Si el sistema de detección de obstáculos interviene en la apertura, provoca una inversión del movimiento que dura aproximadamente 2 segundos; Si interviene en el cierre, provoca la reapertura parcial o total de la cancela según las configuraciones en el menú **46-INVERSIÓN CIERRE**

**NOTA:** Con el menú **7-TIEMPO DE PAUSA** diferente que OFF, se activa la función "cierre automático" que, en caso de obstáculo, permite al operador intentar el cierre para 5 veces, después se requerirá un mando de START para restablecer el movimiento

Es posible ajustar el valor de torque, es decir, la fuerza de inversión en el obstáculo, a través de los menús:

**28-PAR APERTURA MOTOR 1** ajustable de 10% a 100%

**29-PAR CIERRE MOTOR 1** ajustable de 10% a 100%

**NOTA:** con valores altos de torque (máx. 100%), la fuerza requerida para la inversión será mayor

Con gestión amperométrica activa, es posible ajustar la sensibilidad para cada dirección (apertura o cierre)

**33-SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 1** ajustable de 10% a 99%

**34-SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1** ajustable de 10% a 99%

**NOTA1:** con valores de sensibilidad altos (máx. 99%), la inversión en obstáculo ocurrirá después 5s

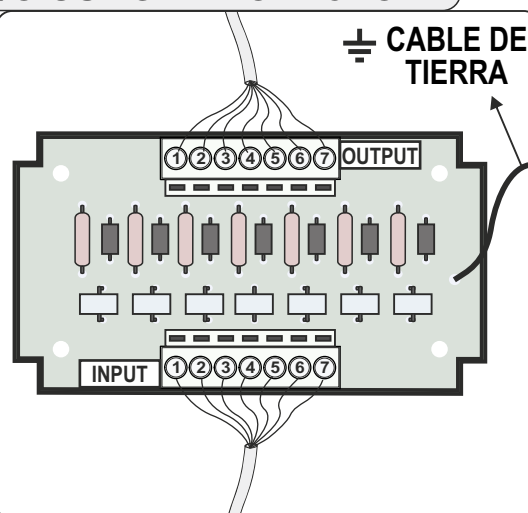
**NOTA2:** los parámetros de sensibilidad también se pueden reglar en OFF (intervención excluida); en este caso, la gestión amperométrica solo funcionará según la configuración del menú-37

**ATENCIÓN:** en caso de falla de energía eléctrica, al volver de la alimentación, la primera maniobra se realizará a velocidad predeterminada para buscar los golpes mecánicos de fin de carrera

### 12.2 - CONEXIÓN CIRCUITO «I/O SURGE PROTECTOR»

Es posible conectar el dispositivo «SURGE PROTECTOR», capaz de proteger hasta 6 entradas + la alimentación a 24V, de una sobretensión transitoria debida, por ejemplo, a la descarga de un rayo. Conecte el cable del accesorio a proteger en la entrada (INPUT) del circuito SURGE PROTECTOR y luego, desde el número correspondiente en el terminal de salida (OUTPUT), conecte el cable a la tarjeta electrónica

**NOTA:** conecte el común y el negativo de la alimentación directamente en la tarjeta electrónica



**OUTPUT (SALIDA)  
CONEXIONES EN LA TARJETA**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | 24V DC ACCESORIOS                |
| 2 | CONTACTO 1 (Ej. FOTOCÉLULA)      |
| 3 | CONTACTO 2 (Ej. BANDA SEGURIDAD) |
| 4 | CONTACTO 3 (Ej. START)           |
| 5 | CONTACTO 4                       |
| 6 | CONTACTO 5                       |
| 7 | CONTACTO 6                       |

**INPUT (ENTRADA)  
CONEXIONES ACCESORIOS**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | 24V DC ACCESORIOS                |
| 2 | CONTACTO 1 (Ej. FOTOCÉLULA)      |
| 3 | CONTACTO 2 (Ej. BANDA SEGURIDAD) |
| 4 | CONTACTO 3 (Ej. START)           |
| 5 | CONTACTO 4                       |
| 6 | CONTACTO 5                       |
| 7 | CONTACTO 6                       |

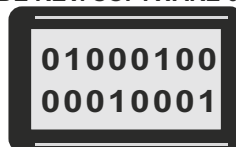
## 13 - DISPLAY Y PROGRAMACIÓN



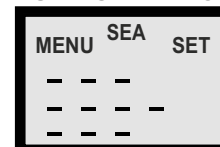
**ATENCIÓN: CONECTE TODOS LOS ACCESORIOS CON TARJETA APAGADA ANTES DE COMENZAR LAS CONFIGURACIONES DESDE LA PANTALLA**

A partir de la versión software **03.02** la tarjeta electrónica está equipada con **la nueva pantalla BINGO** con diferente visualización del estado de las entradas. **Para las funciones de la pantalla anterior, consulte el manual anterior**

**NUEVA PANTALLA BINGO**  
DE REV. SOFTWARE 03.02



**VIEJA PANTALLA**  
MANUALES ANTERIORES



Puede navegar dentro de los menús usando los botones de programación: use UP y DOWN para desplazarse hacia adelante y hacia atrás y OK para acceder un menú o para confirmar una elección

**BOTONES DE PROGRAMACIÓN**



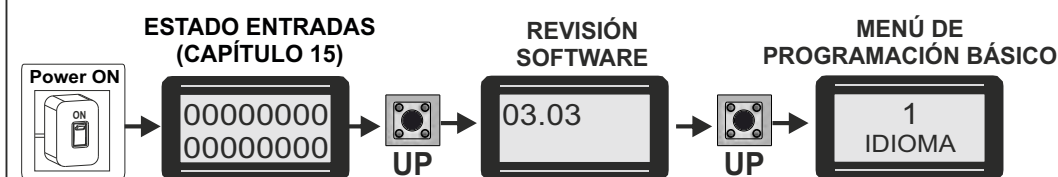
### 13.1 - ARRANQUE DE LA TARJETA ELECTRÓNICA

Cuando se enciende una tarjeta electrónica nueva o apenas reiniciada, la pantalla muestra inicialmente la revisión del software y después de 5 segundos mostrará el estado de las entradas. Esta última será la visualización predeterminada cuando se encienda una tarjeta preprogramada

#### TARJETA ELECTRÓNICA NUEVA O DESPUÉS EL RESET



#### TARJETA ELECTRÓNICA YA PROGRAMADA

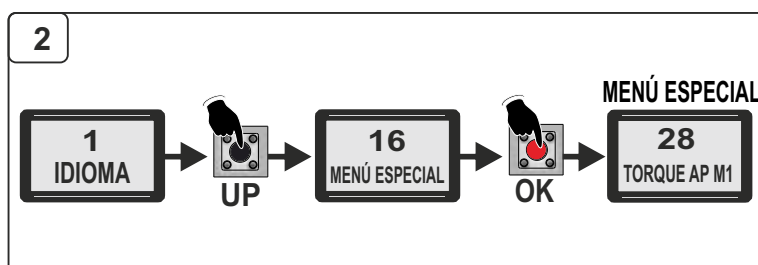
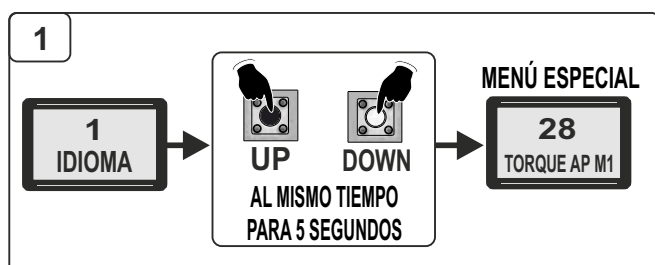


### 13.2 - MENÚ DE PROGRAMACIÓN BÁSICO Y MENÚ ESPECIAL

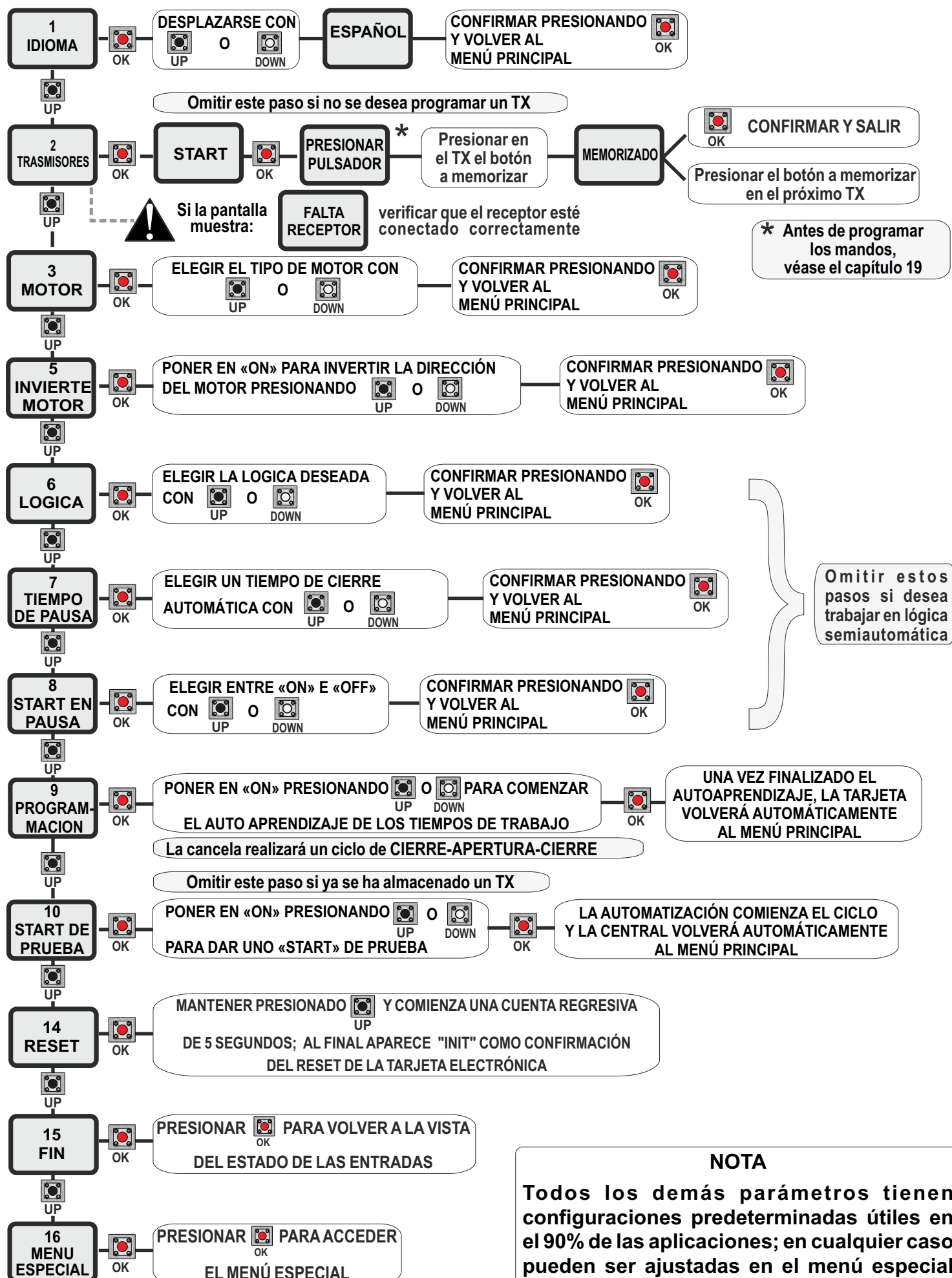
La tarjeta electrónica está equipada con un **menú de programación básico** al que se accede cuando se enciende la tarjeta, de acuerdo con el procedimiento indicado anteriormente.

La tarjeta electrónica también está equipada con un **menú especial** que permite la configuración de varios parámetros y la configuración de los accesorios.

**PARA ACCEDER AL MENÚ ESPECIAL** puede usar 2 procedimientos:



# 14 - ESQUEMA FUNCIONES BÁSICAS DEL MENÚ

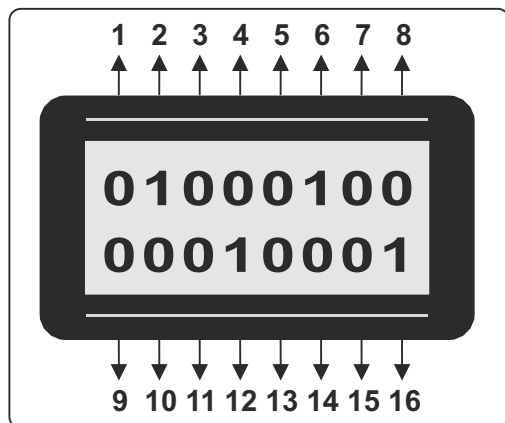


## 15 - MENÚ DE VERIFICACIÓN Y GESTIÓN ENTRADAS

El menú de verificación estado de las entradas aparece al encendido de la tarjeta electrónica (para más detalles, consulte el capítulo 13). Cada entrada corresponde a una posición fija en la pantalla, de acuerdo con el diagrama abajo y puede ser **NORMALMENTE ABIERTA (N.O.)** o **NORMALMENTE CERRADA (N.C.)**

**0 = NORMALMENTE ABIERTA (N.O.)**

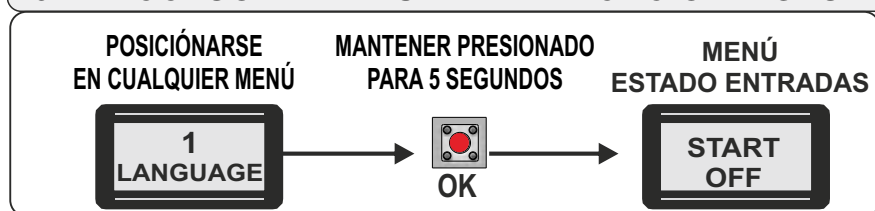
**1 = NORMALMENTE CERRADA (N.C.)**



1	START	9	FIN DE CARRERA APERTURA MOTOR 1
2	START PEATONAL	10	FIN DE CARRERA CIERRE MOTOR 1
3	STOP	11	FIN DE CARRERA APERTURA MOTOR 2
4	FOTOCÉLULA 1	12	FIN DE CARRERA CIERRE MOTOR 2
5	FOTOCÉLULA 2	13	NO UTILIZADO
6	BANDA DE SEGURIDAD 1	14	NO UTILIZADO
7	BANDA DE SEGURIDAD 2	15	NO UTILIZADO
8	NO UTILIZADO	16	NO UTILIZADO

El símbolo «1» encendido indica que, durante el autoaprendizaje, el estado de entrada es cerrado o deshabilitado

### 15.1 - ACCESO AL MENÚ DE VERIFICACIÓN Y GESTIÓN ESTADO DE LAS ENTRADAS



Una vez haber ingresado el menú de administración de las entradas, puede desplazarse hacia adelante o hacia atrás con las teclas y ; desplazándose por las diferentes entradas, estas se muestran en su estado actual, es decir, en ON u OFF  
ejemplo: u

Dentro de este menú de administración es posible habilitar o deshabilitar las entradas; para el procedimiento ver la tabla en el siguiente párrafo (15.2);

Las entradas de los FINALES DE CARRERA no se pueden ajustar, solo se permite la visualización de su estado actual (ON u OFF)



**¡ATENCIÓN!**

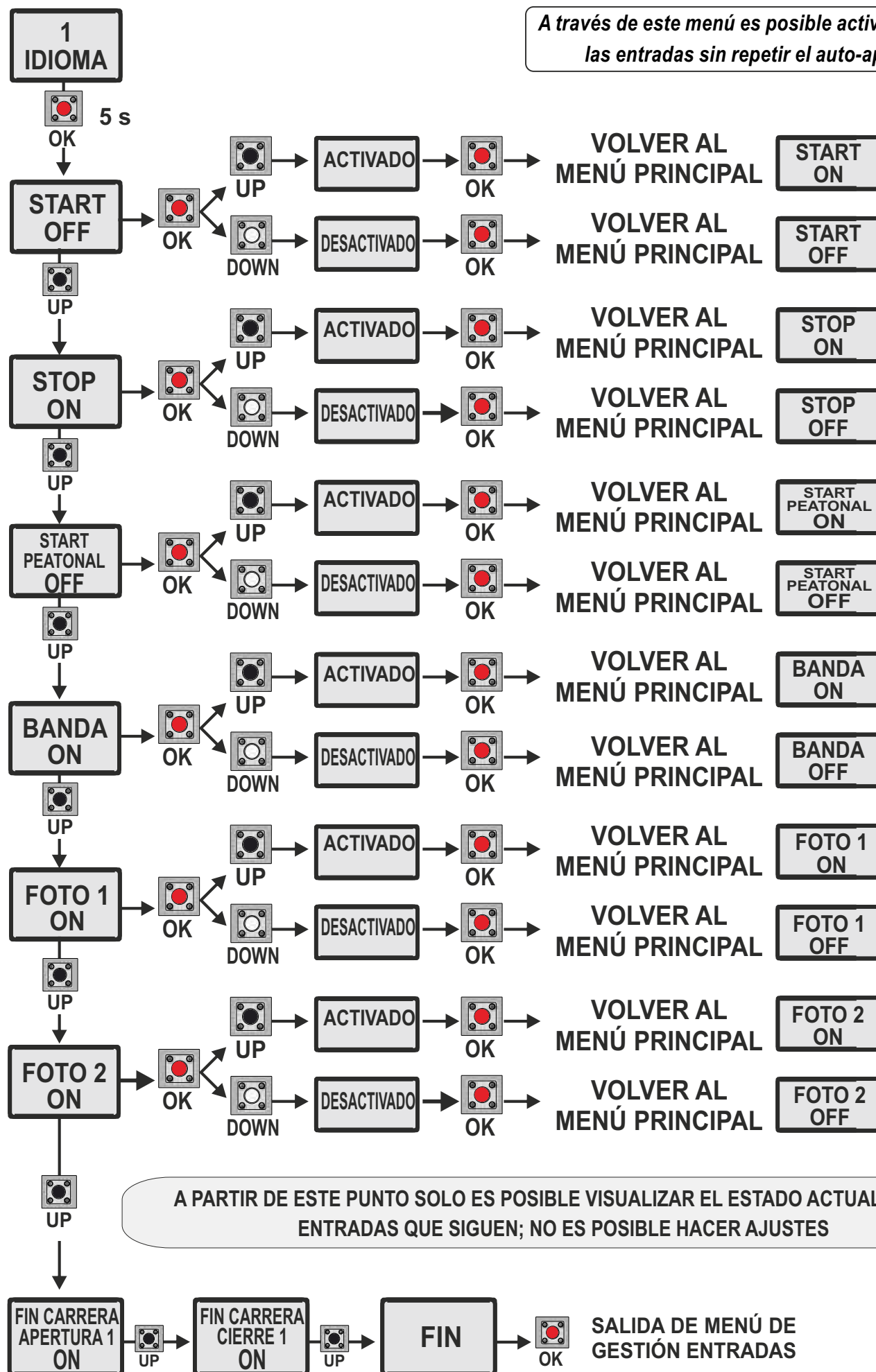
**START y START PEATONAL** deben ser contactos **NORMALMENTE ABIERTOS (N.O.)**:

Si «ON» aparece en la pantalla cuando se activa el respectivo comando, la entrada es funcional.  
Si, por otro lado, al activar el comando, la pantalla continúa leyendo «OFF», entonces es aconsejable verificar el cableado

**TODOS LOS OTROS CONTACTOS** son **NORMALMENTE CERRADOS (N.C.)**:

Si «OFF» aparece en la pantalla cuando se activa el respectivo comando, la entrada es funcional.  
Si, por otro lado, al activar el comando, la pantalla continúa leyendo «ON», entonces es aconsejable verificar el cableado

### 15.2 - TABLA DE MENÚ GESTIÓN ENTRADAS GATE 1 DG R2BF



## 16 - AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO



**¡ADVERTENCIA!**

**PROCEDIMIENTO POTENCIALMENTE PELIGROSO. DEBE REALIZARSE EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO Y EN CONDICIONES DE SEGURIDAD**

### NOTAS PRELIMINARES:

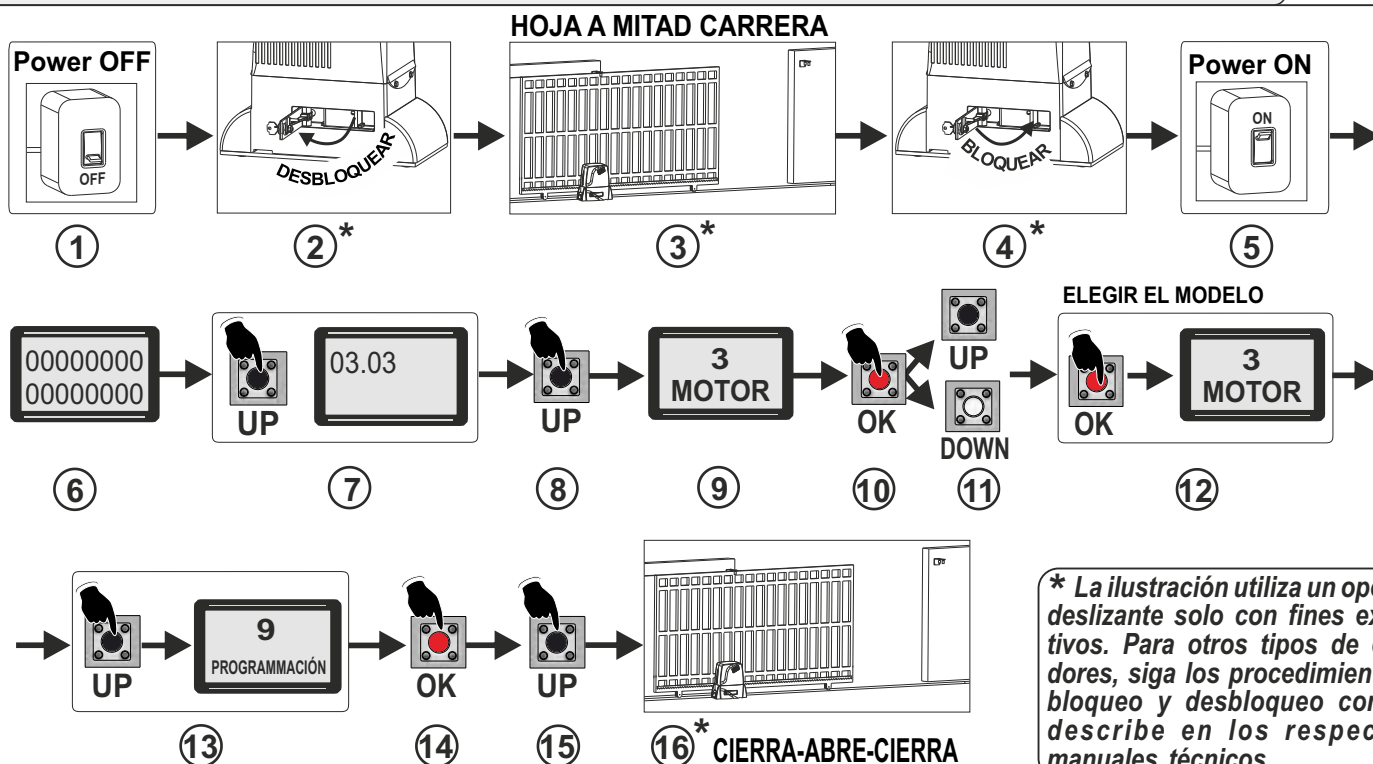
- No es necesario puentear los finales de carrera, las fotocélulas y el Stop si no utilizados
- Verificar el correcto funcionamiento de los accesorios (fotocélulas, pulsadores, etc.)

### 16.1 - INICIO RÁPIDO

La tarjeta electrónica en los **OPERADORES CORREDIZOS SEA** ya está definida por default en el modelo correspondiente y en todos los parámetros principales. Por lo tanto, comenzando **con la hoja a mitad de carrera**, es posible utilizar el **procedimiento rápido de aprendizaje de los tiempos de trabajo**



### 16.2 - PROCEDIMIENTO DE AUTO-APRENDIZAJE TIEMPO DE TRABAJO



*\* La ilustración utiliza un operador deslizante solo con fines explicativos. Para otros tipos de operadores, siga los procedimientos de bloqueo y desbloqueo como se describe en los respectivos manuales técnicos*

**NOTA 1:** Si un motor, al primer ciclo de aprendizaje, se pone en marcha comenzando en apertura, será necesario desactivar la alimentación, invertir los cables del motor que comienzan en apertura (o desde tarjeta seleccionar ON en el menú 5-INVIERTE MOTOR) y luego repetir el procedimiento

### 16.3 - AUTOAPRENDIZAJE CON FIN DE CARRERA

Autoaprendizaje de los tiempos por detección de los puntos de fin de carrera (con o sin ENCODER)

**NOTA PRELIMINAR:** Comprobar en el menú VERIFICACIÓN ENTRADAS que, para cada dirección de movimiento, los correctos finales de carrera estén activados (vea el capítulo 15)

**AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: DESPUÉS DE HABER REALIZADO LOS CONTROLES ANTERIORES, SIGA EL PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL PÁRRAFO 16.2**

**NOTA 1:** Si el motor comienza en cierre, llega hasta la palanca del fin de carrera y se detiene, luego invierta los cables del fin de carrera y repita el procedimiento de aprendizaje

## 16.4 - AUTOAPRENDIZAJE CON ENCODER O POTENCIÓMETRO

Aprendizaje de los tiempos por detección de impulsos por el Encoder o potenciómetro

### NOTAS PRELIMINARES

- Verificar la activación y la lectura correcta del Encoder (menú 32 y submenú 47 y 48 - vea el capítulo 7) y el potenciómetro (menú 32 y submenú 51 52 y 53 - vea el párrafo 11.4)

**AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: DESPUÉS DE HABER REALIZADO LOS CONTROLES ANTERIORES, SIGA EL PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL PÁRRAFO 16.2**

⚠ En el aprendizaje con POTENCIÓMETRO, al final del procedimiento, la puerta realiza el siguiente ciclo: CIERRA-ABRE - CIERRA-ABRE con DESACELERACIÓN - CIERRA con DESACELERACIÓN

## 16.5 - AUTOAPRENDIZAJE CON SENSOR AMPEROMÉTRICO

### SOLO para OPERADORES ELECTROMECAÑICOS

Autoaprendizaje de los tiempos por detección automática de los golpes

### NOTAS PRELIMINARES

- Ajuste los sensores y los parámetros de sensibilidad (consulte el capítulo 12)

**AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: DESPUÉS DE HABER REALIZADO LOS CONTROLES ANTERIORES, SIGA EL PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL PÁRRAFO 16.2**

## 16.6 - AUTOAPRENDIZAJE A IMPULSOS sin POTENCIÓMETRO

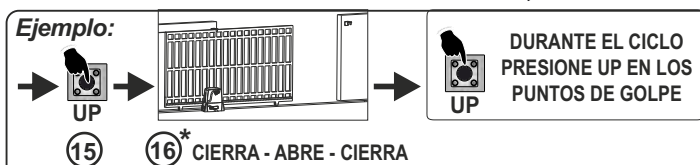
Autoaprendizaje de los tiempos por impulso manual en los puntos de golpe

### NOTAS PRELIMINARES

- **ANTES DE CONTINUAR CON EL AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS**, es necesario establecer las lógicas de funcionamiento, ajustar los parámetros deseados y, si necesario, programar los mandos

**AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: DESPUÉS DE HABER REALIZADO LOS CONTROLES ANTERIORES, SIGA EL PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL PÁRRAFO 16.2 HASTA EL PUNTO N° 15**, ENTONCES, DURANTE EL CICLO DE APRENDIZAJE CIERRA - ABRE - CIERRA, SERÁ

POSIBLE DAR UN IMPULSO MANUAL (presionando UP o DOWN o un comando de START) EN CADA PUNTO DE GOLPE DE LA HOJA



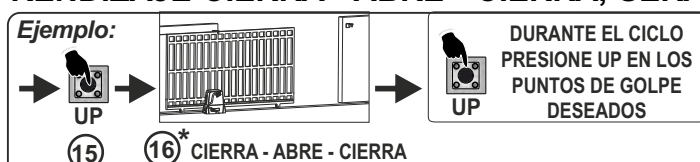
## 16.7 - AUTOAPRENDIZAJE A IMPULSOS con POTENCIÓMETRO

Autoaprendizaje de los tiempos por detección de los impulso por el Potenciómetro, permitiendo la elección de los puntos de golpe

**NOTA:** Verificar la activación del potenciómetro en el **menu 32-ENCODER** (vea parráfo 11.4)

**AUTOAPRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS: DESPUÉS DE HABER REALIZADO LOS CONTROLES ANTERIORES, SIGA EL PROCEDIMIENTO ILUSTRADO EN EL PÁRRAFO 16.2 HASTA EL PUNTO N° 15**, ENTONCES, DURANTE EL CICLO DE APRENDIZAJE CIERRA - ABRE - CIERRA, SERÁ

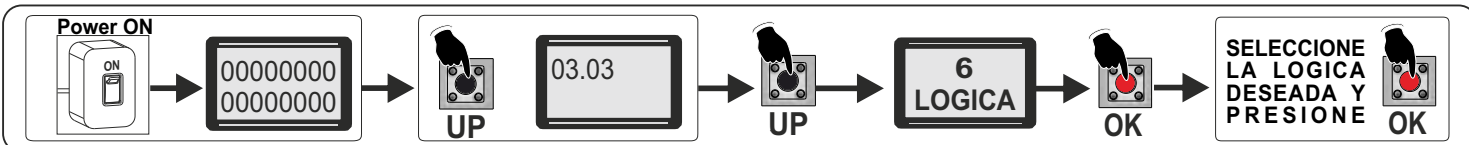
POSIBLE DAR UN IMPULSO MANUAL (presionando UP o DOWN o un comando de START) EN CADA PUNTO DE GOLPE DE LA HOJA DESEADO



## 17 - LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO

### NOTAS PRELIMINARES:

- 1) Para obtener el cierre automático es necesario establecer un tiempo de pausa entre 1 segundo y 240 segundos a través del menú **7-TIEMPO DE PAUSA**; De fábrica, este parámetro está reglado en OFF (Lógica SEMI-AUTOMÁTICA: después la apertura, se requerirá un impulso de START para cerrar la puerta)
- 2) Es posible elegir si aceptar o no el mando de Start durante la pausa ajustando el menú **8-START EN PAUSA** en ON. De fábrica, este parámetro está desactivado



### LÓGICA AUTOMÁTICA

Un comando de **START** abre la cancela. No será aceptado un segundo comando de **START** durante la apertura. Un comando de **START** durante el cierre invierte el movimiento

### LÓGICA DE SEGURIDAD

Un comando de **START** abre la cancela. Un segundo comando de **START** durante la apertura invierte el movimiento. Un comando de **START** durante el cierre invierte el movimiento

### LÓGICA PASO PASO TIPO1

El comando de **START** sigue la lógica **ABRE-STOP-CIERRA-STOP-ABRE**

### LÓGICA PASO PASO TIPO2

El comando de **START** sigue la lógica **ABRE-STOP-CIERRA-ABRE**

### LÓGICA HOMBRE PRESENTE

La cancela se abrirá si se mantiene presionado el botón **START**; soltándolo la cancela se detiene. La cancela se cierra si se mantiene presionado el botón conectado a **START PEATONAL**; soltándolo la cancela se detiene. Para obtener ciclos completos de apertura o cierre, es necesario mantener presionados constantemente los botones correspondientes

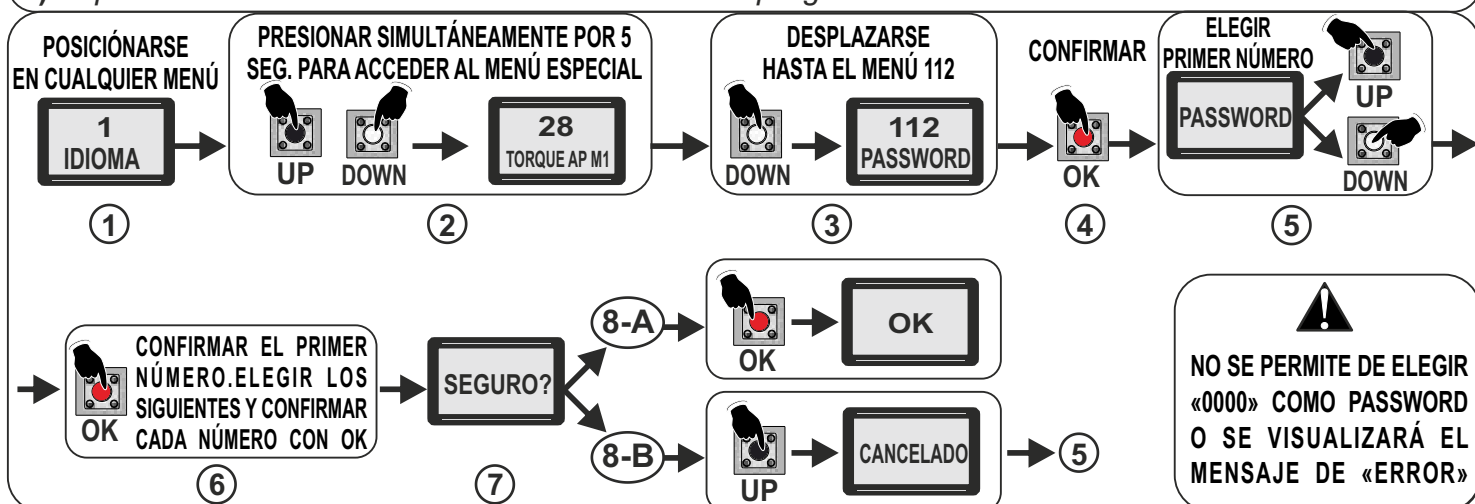
### LÓGICA 2 PULSADORES

Un comando de **START** abre, un comando de **START PEATONAL** cierra. No se acepta un comando de cierre durante la apertura. Durante el cierre un comando de **START** reabre mientras que un comando de **START PEATONAL** (cierre) es ignorado

## 18 - GESTIÓN PASSWORD

### NOTAS PRELIMINARES

- 1) Una vez que se activa la contraseña, los menús **solo serán visibles y no ajustables**;
- 2) Si se olvida la contraseña, el único modo para desbloquear la tarjeta electrónica es ponerse en contacto con la asistencia SEA, que evaluará si proporcionar o no el procedimiento de desbloqueo.
- 3) La password **NO PUEDE** establecerse a través del programador JOLLY 3



## 19 - RECEPTORES Y RADIOCOMANDOS

RECEPTORES ENCHUFABLES (vea el capítulo 10)	NUMERO MAX. DE USUARIOS
RF UNI	<b>16 USUARIOS</b> Sin memoria adicional <b>800 USUARIOS</b> Con memoria adicional MEMO RF
RF UNI PG (Modelo antiguo - memoria no extraíble)	<b>100 USUARIOS</b> Código Fijo <b>800 USUARIOS</b> Roll Plus
RF UNI PG (Modelo nuevo - memoria extraíble)	<b>800 USUARIOS</b> Código Fijo <b>800 USUARIOS</b> Roll Plus
RF FIX	<b>16 USUARIOS</b> Sin memoria adicional

### NOTAS PRELIMINARES

- Con **tarjeta apagada**, verifique que el módulo RECEPTOR esté correctamente insertado en el conector
- Encender la tarjeta electrónica y programar los mandos antes de conectar la antena
- Con RF UNI y RF UNI PG se pueden usar tanto los mandos serie ROLL PLUS como los a CÓDIGO FIJO
- Realice el aprendizaje de los radiocomandos **solo con la cancela cerrada y el motor parado**
- Es posible memorizar hasta un máximo de 2 de las funciones disponibles
- La función START siempre debe estar asignada
- Si en una programación posterior se modifica la segunda función asignada previamente, entonces todos los mandos adquirirán esta última función en el segundo canal
- **Con el módulo RF FIX será posible usar solo radiocomandos a CÓDIGO FIJO**

**⚠ ATENCIÓN:** El primer radiocomando memorizado determinará la codificación de los siguientes: si el primer radiocomando se memoriza como ROLLING CODE, entonces todos los radiocomandos siguientes deberán memorizarse como ROLLING CODE y no se aceptarán radiocomandos con código fijo. Viceversa, si el primer radiocomando se memoriza como CÓDIGO FIJO, entonces todos los radiocomandos siguientes deberán memorizarse como CÓDIGO FIJO y no se aceptarán radiocomandos rolling code

### ALMACENAMIENTO EN ROLLING CODE:

En la tabla de programación de los radiocomandos en el siguiente párrafo (20.3), seguir el procedimiento indicado para programar los diferentes botones; al momento de elegir el botón del control remoto que se desea programar, se requiere **«Presione el Botón»**; para memorizar **EL PRIMER RADIOCOMANDO en Rolling Code, se debe presionar el botón 2 VECES CONSECUTIVAS**; para los radiocomandos siguientes es suficiente presionarlo **SOLO UNA VEZ** como requiere el procedimiento

### ALMACENAMIENTO EN CÓDIGO FIJO E ROLLING CODE PLUS:

En la tabla de programación de los radiocomandos en el siguiente párrafo (20.3), seguir el procedimiento indicado para programar los diferentes botones; **en los radiocomandos con Código Fijo o Rolling Code Plus, el botón debe presionarse SOLO UNA VEZ**, como requerido por el procedimiento, tanto para el primer radiocomando como para los siguientes

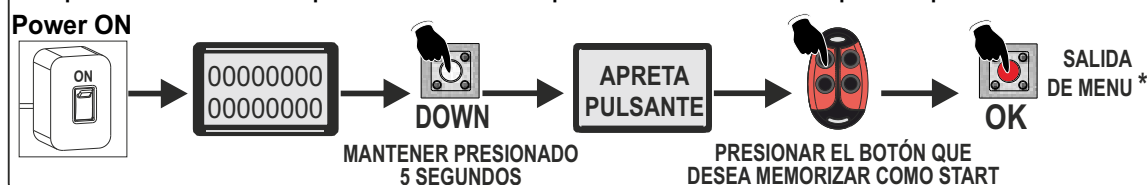
**PARA EL INSTALADOR:** En el **menú 2-TRANSMISORES** es visible el número de serie de los mandos memorizados. Es aconsejable crear una tabla (\*) como recordatorio de los números de serie de los radiocomandos Rolling Code asignados a los distintos clientes, a fin de tener una gestión más fácil de los mismos

Ubicación memoria \ Botón TX	1	2	3	Número de serie	Cliente
0					
1					
2					
3					

\* ejemplo tabla

### 19.1 - AUTO-APRENDIZAJE RÁPIDO MANDO DE START

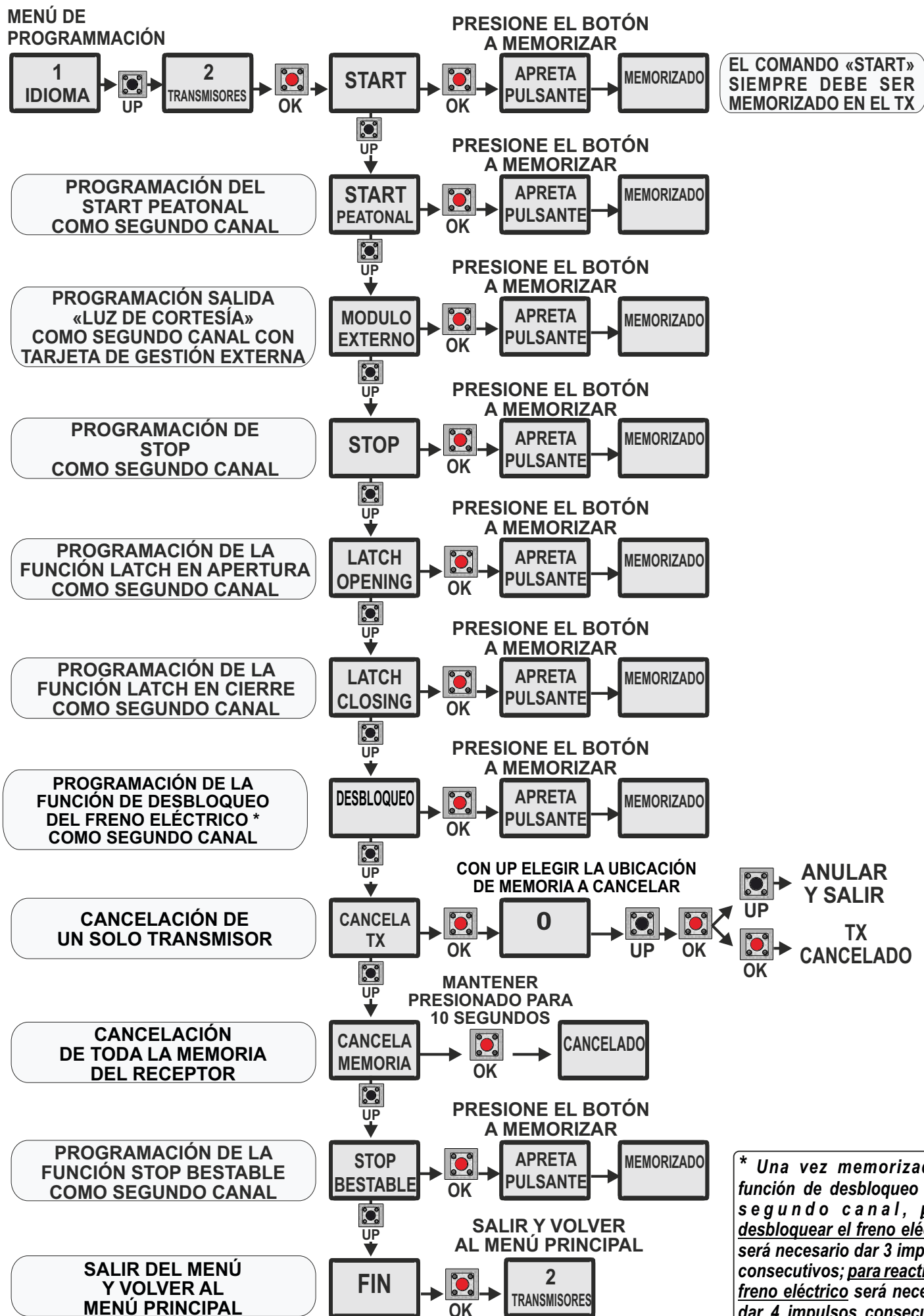
Es posible utilizar el procedimiento rápido a continuación para aprender el START en el radiocomando



\* O SALE AUTOMÁTICAMENTE DESPUÉS 5 SEGUNDOS DE INACTIVIDAD

## 20.2 - TABLA DE PROGRAMACIÓN RADIOCOMANDOS

MENÚ DE  
PROGRAMMACIÓN

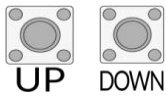


\* Una vez memorizada la función de desbloqueo en el segundo canal, para desbloquear el freno eléctrico será necesario dar 3 impulsos consecutivos; para reactivar el freno eléctrico será necesario dar 4 impulsos consecutivos

## ESQUEMA FUNCIONES MENU GATE 1 DG R2BF

MENU		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
1	LANGUAGE	<i>Español</i>	Italiano	<i>English</i>	
		<i>English</i>	Inglés		
		<i>Français</i>	Francés		
		<i>Italiano</i>	Español		
		<i>Dutch</i>	Holandés		
2	TRASMISORES	<i>Start</i>	Start	<i>Start</i>  <i>Start Peatonal</i>	
		<i>Start peatonal</i>	Start peatonal		
		<i>Modulo exterior</i>	Modulo externo		
		<i>Stop</i>	Stop		
		<i>Stop bestable</i>	Pulsado una vez apaga la cancela; Pulsado dos veces reactiva el señal de Start		
		<i>Latch apertura</i>	Una impulsión abre e mantiene abierto. Una segunda impulsión restablece el movimiento		
		<i>Latch cierre</i>	Una impulsión cierra e mantiene cerrado. Una segunda impulsión restablece el movimiento		
		<i>Desbloquear</i>	Memorización de un mando para el desbloqueo del freno eléctrico		
		<i>Cancelar un tx</i>	Cancelación de sólo un TX		
		<i>Cancelar la memoria</i>	Cancelación de toda la memoria TX del receptor		
		<i>Fin</i>	Salida menu Transmisores		
3	MOTOR	<b>1- Hidráulico</b>	Operadores hidráulicos	<i>Mecánico</i>	
		<b>2- Corredera</b>	Operadores para cancelas correderas		
		<b>3- Corredera reversible</b>	Operadores para cancelas correderas reversibles		
		<b>4- Batiente Mecánico</b>	Operadores electromecánicos para cancelas batientes		
		<b>5- Trifásico - Bolardo</b>	Operadores con Módulo Trifásico Bolardos		
		<b>6- Corredera magnético</b>	Operador cancela corredera con fin de carrera magnético		
		<b>7- Barrera</b>	Barreras		
		<b>12- B200</b>	Operador para cancela corredera		
		<b>13- Corredera a cadena</b>	Operador a cadena para cancela corredera Ralentización en OFF 70% de desaceleración Buzzer en ON FOTO 2 como espira anti-cierre		
		<b>14- B-200 a cadena</b>	B-200 Operador a cadena para cancela corredera		
		<b>15- Erg</b>	Operador para cancelas de garajes		



MENU		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
5	INVERTE MOTOR	Off	En ON invierte la apertura con el cierre y/o viceversa <b>(se invierten los motores como los finales de carrera)</b>	Off	
		On			
6	LOGICA	Automática	Automática	Automática	
		Apre-stop-cierra-stop-apre	Paso a Paso tipo 1		
		Apre-stop-cierra-apre	Paso a Paso tipo 2		
		2 pulsadores	Dos botones		
		Seguridad	Seguridad		
		Hombre presente	Hombre presente		
7	TIEMPO DE PAUSA	Off	Desactivado <b>(Lógicas semi-automáticas)</b>	Off	
		1            240	Ajustable de 1 segundo hasta 4 minutos		
8	START EN PAUSA	Off	El señal de START no se acepta durante la pausa	Off	
		On	El señal de START se acepta durante la pausa		
9	PROGRAMACION	Off            On	Inicio del autoaprendizaje de los tiempos de trabajo	Off	
10	START DE PRUEBA	Off            On	Envío de un señal de START de prueba de l'automación	Off	
14	RESET	Mantener presionado el botón UP hasta que aparece una cuenta regresiva de 5 segundos; al final aparece "INIT" que confirma el Reset de la tarjeta electrónica			
15	FIN	Apretar OK para volver a la visualización de la versión de firmware y a la visualización de la versión del estado de las entradas			
16	MENU ESPECIAL	Presionar OK para acceder al menú especial			



## MENÚ ESPECIAL

PRESIONAR AL MISMO TIEMPO PARA 5 SEGUNDOS PARA ACCEDER O SALIR DEL MENÚ ESPECIAL

MENU ESPECIAL		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
28	PAR APERTURA 1	10 100	<b>Par apertura Motor 1:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Con motores hidráulicos, el par será al 100%</b>	Según el modelo	
29	PAR CIERRE 1	10 100	<b>Par cierre Motor 1:</b> cuanto mayor sea el valor de par, mayor será la fuerza necesaria para la inversión en obstáculo. <b>Con motores hidráulicos, el par será al 100%</b>	Según el modelo	
32	ENCODER	On	<b>ON</b> lectura del Encoder habilitada <b>OFF</b> lectura del Encoder deshabilitada (en OFF sólo muestra los tiempos de trabajo aprendidos)	Off	
	47 ENCODER PAR. M1	Xxx.	Impulsos leídos por el Encoder durante el funcionamiento ( <b>Motor 1</b> )		
	48 ENCODER TOT. M1	Xxx.	Impulsos totales memorizados en programación ( <b>Motor 1</b> )		
32	ENCODER	Potenciómetro	Habilita la lectura del potenciómetro con tarjeta de gestión <b>LE (o LSE)</b>	Off	
	51 I.PAR.M1	-----	Muestra la posición actual del potenciómetro en la hoja del <b>Motor 1</b> . Este parámetro es útil para verificar si el potenciómetro se lee correctamente		
	52 I.AP.M1	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Muestra las impulsiones almacenadas por la tarjeta cuando la hoja movida por el <b>Motor 1</b> está completamente abierta		
	53 I.CH.M1	De valor aprendido a $\pm 100$ pulsos	Muestra las impulsiones almacenadas por la tarjeta cuando la hoja movida por el <b>Motor 1</b> está completamente cerrada		
32	ENCODER	Off	<b>ON</b> lectura del Encoder habilitada <b>OFF</b> lectura del Encoder deshabilitada (en OFF sólo muestra los tiempos de trabajo aprendidos)		
	65 TIEMPO APERTURA M1	xxx.s	Indica el valor aprendido durante el autoaprendizaje de los tiempos de trabajo en apertura y cierre ( <b>Motor 1</b> ). Con UP y DOWN es posible aumentar o reducir los tiempos de trabajo		
	66 TIEMPO CIERRE M1	xxx.s			
33	SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajusta el tiempo de intervención del Encoder o del Potenciómetro en el Motor 1 en apertura	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
34	SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajusta el tiempo de intervención del Encoder o del Potenciómetro en el Motor 1 en cierre	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
37	SENSIBILIDAD DECELERATION	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajusta la sensibilidad amperométrica en deceleración. <b>Función activa sólo con motores electromecánicos</b>	Según el modelo	
		Con Potenciómetro	En caso de potenciómetro lineal, ajusta el tiempo de inversión en deceleración de 0 hasta 5s ( <b>5 seg. = 99%</b> )		
38	UMBRAL POTENCIOMETRO APERTURA 1	0 1000	Ajusta el umbral de intervención del potenciómetro. El parámetro es autodeterminado en el aprendizaje, pero también se puede ajustar posteriormente siempre que el valor configurado sea mayor que el valor reportado en VP1 o VP2 (valores de velocidad instantáneos visibles accediendo al menú DEBUG). <b>NOTA: cuanto menor sea el valor de umbral, más lenta será la respuesta del potenciómetro</b>	Según el modelo	
39	UMBRAL POTENCIOMETRO CIERRE 1				

MENU ESPECIAL		SET		DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
42	UMBRAL POTENCIO- METRO DECELERA- CION APERTURA 1	0	100	Ajusta el umbral de intervención del potenciómetro en ralentización. De default este valor se establece en 10, pero se puede ajustar manualmente siempre que el valor configurado sea mayor que el valor reportado en VP1 o VP2 <b>(valores de velocidad instantáneos visibles accediendo al menú DEBUG)</b>	Según el modelo	
43	UMBRAL POTENCIO- METRO DECELERA- CION CIERRE 1					
46	INVERSION CIERRE	Total		En caso de obstaculo o intervención banda de seguridad en cierre, la cancela reabre totalmente y, si el cierre automático está activado, se ententará para 5 veces	Según el modelo	
		Parcial		En caso de obstaculo o intervención banda de seguridad o potenciómetro, la cancela hace una inversión parcial de la dirección <b>(de acerca 30 cm)</b> después se para		
Para los menu de 47 a 48 ver el menu 32- ENCODER = ON						
Para los menu de 51 a 53 ver el menu 32- ENCODER = Potenciómetro						
59	DECELERACION APERTURA 1	Off (*)	50	Desde inhabilitado hasta el 50% de la carrera	Según el modelo	
60	DECELERACION CIERRE 1	Off (*)	50	Desde inhabilitado hasta el 50% de la carrera	Según el modelo	
* Para motores con freno hidráulico CF o con doble freno hidráulico 2CF el parámetro debe estar en OFF						
63	DECELERACION	0 % 100%		Ajusta la transición de velocidad normal a deceleración	Según el modelo	
64	ACELERACION	0 % 100%		Tramo de aceleración. Ajusta el arranque del Motor	Según el modelo	
Para lo menu de 65 a 66 ver el menu 32- ENCODER = OFF						
70	RECUPERACION POSICION APERTURA	0	20 segundos	Recobra la inercia del motor en apertura después del stop o la inversión	1s	
71	RECUPERACION POSICION CIERRE	0	20 segundos	Recobra la inercia del motor en cierre después del stop o la inversión	1s	
72	TOLERANCIA APERTURA MOTOR 1	0	100	Ajusta la tolerancia entre golpe y obstáculo en apertura Motor 1	0	
73	TOLERANCIA CIERRE MOTOR 1	0	100	Ajusta la tolerancia entre golpe y obstáculo en cierre Motor 1	0	
76	GOLPE DE HOJA	Tiempo Golpe de hoja	Off - 3 seg.	Antes de aprir, el motor parte en cierre por el tiempo establecido para facilitar el chasquido de cerradura	Off	
		Repetir Golpe Cerradura	Off - On	Si ajustado en ON, la cerradura hace el chasquido antes y después el golpe de hoja		
		Fin		Salida menu		
79	ANTI-INTRUSION	Solo apertura		Si la cancela es forzada manualmente, la tarjeta pone en marcha el motor para restablecer el estado de la cancela antes de ser forzada <b>(sólo con fines de carrera)</b>	Off	
		Solo cierre				
		Apertura y cierre				
		Off				
80	PUSHOVER	Off		Permite a la cancela de hacer un movimiento extra con pareja máxima para asegurar el cierre	Off	
		Apertura y cierre				
		Solo apertura				
		Solo cierre				

MENU ESPECIAL		SET		DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
81	PUSHOVER PERIODICO	Off	8	Permite la repetición de la función PushOver a distancia de tiempo ajustable de 0 a 8h a intervalos de 1 hora	Off	
82	DESENGANCHE MOTOR DESPUES CIERRE	Apertura 1    Off - 3 s		Si es diferente de OFF, al final del ciclo el motor reversa ligeramente su dirección	Off <i>Hidráulico</i> 0.1 <i>Mecánico</i>	
		Cierre 1    Off - 3 s				
		Apertura 2    Off - 3 s				
		Cierre 2    Off - 3 s				
		FIN				
83	TIEMPO ADICIONAL	0.0 s	10 s	Si los finales de carrera están conectados, es posible añadir un tiempo extra al movimiento del operador después de la lectura del final de carrera. <b>Nota: si está instalado el Encoder, el espacio será ajustable a impulsiones (de 0 hasta 100)</b>	0.0 s	
84	FRENO	Off	100%	Ajusta la frenada electrónica en el final de la carrera	Off	
85	PRE-DESTELLO	Solo cierre		Activación del pre-destello sólo antes del cierre	Off	
		0.0	10 seg.	Ajusta la duración del pre-destello		
86	LUZ INTERMITENTE	Normal		Normal	Normal	
		Piloto		Lámpara piloto		
		Siempre		Siempre encendido		
		Buzzer		Buzzer		
87	INTERMITENTE Y TIMER	Off		La luz intermitente queda apagada con temporizador activo y cancela abierta	Off	
		On		La luz intermitente queda encendida con temporizador activo y cancela abierta		
88	LUZ DE CORTESIA	1	240	Activación ajustable de 1 segundo hasta 4 minutos	20	
		En ciclo		Activación luz de cortesía solo en ciclo		
89	SEMAFORO A RESERVACION	Off	On	La función le permite haber la prioridad en la entrada o en la salida. <b>Esta función solo se puede activar con unidad de gestión SEM y el uso del contacto de entrada peatonal</b>	Off	
90	APERTURA PEATONAL	20	100	Ajustable de 20 a 100	100	
91	PAUSA PEATONAL	= Start		La pausa en apertura peatonal es igual a la pausa de apertura total	= Start	
		Off		Desactivada		
		1	240	Ajustable de 1 segundo a 4 minutos		
92	TIMER	Off		Transforma la entrada seleccionada en una entrada a la que se puede conectar un reloj externo (en CN1)	Off	
		En Foto 2				
		En Start peatonal				
93	FIRE SWITCH (Pulsador de Emergencia)	Off		Desactivada	Off	
		En Foto 2		Activación de la función en la entrada "Fotocélula 2"		
		En Start peatonal		Activación de la función en la entrada "Start peatonal"		

MENU ESPECIAL		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
94	24V AUX <b>(Max. 500 mA)</b> <i>Permite la conexión de un relay para la gestión de accesorios adicionales</i>	<i>Siempre</i>	AUX siempre alimentada	<i>Siempre</i>	
		<i>En ciclo</i>	AUX alimentada sólo durante el ciclo		
		<i>Apertura</i>	AUX alimentada sólo durante la apertura		
		<i>Cierre</i>	AUX alimentada sólo durante el cierre		
		<i>En pausa</i>	AUX alimentada sólo durante la pausa		
		<i>Phototest</i>	AUX alimentada para pruebas accesorios de seguridad		
		<i>En ciclo y Phototest</i>	AUX alimentada durante el ciclo y para pruebas accesorios de seguridad		
		<i>Gestión freno positivo conectado a través relay</i>	Freno eléctrico positivo conectado a través de un relay <b>(AUX alimentada con cancela estacionaria)</b>		
		<i>Gestión freno negativo conectado a través relay</i>	Freno eléctrico negativo conectado a través de un relay <b>(AUX alimentada en ciclo y 1 seg. antes del arranque)</b>		
		<i>Gestión freno negativo conectado a través relay Fotocélula</i>	Freno eléctrico negativo conectado a través de un relay <b>(AUX alimentada en ciclo y 1 seg. antes del arranque; AUX no alimentada en intervención fotocélula)</b>		
		<i>Indicador de cancela abierta (luz piloto)</i>	<b>1 relampagueo/segundo</b> cancela en apertura <b>2 relampagueos/segundo</b> cancela en cierre <b>Encendida fija</b> cancela en el estado de "Stop" o "Abierto"		
		<i>Cerradura conectada a través relay</i>	La salida AUX permite la conexión de un relay para la conexión y gestión de una cerradura. <b>Se requiere un relé y una fuente de alimentación externa</b>		
		<i>Apertura y abierto</i>	AUX alimentada sólo en apertura y con cancela abierta		
		<i>Luz de cortesía conectada a través relay</i>	La salida AUX permite la conexión de un relay para la conexión y gestión de una luz de cortesía que funcionará según los ajustes del menú-88		
95	PHOTOTEST	<i>Start 3 s conectado a través relay</i>	AUX alimentada en cada impulso de Start o intervención de fotocélula o banda de seguridad, para un tiempo de 3 segundos ( <b>ej. activación de una luz conectada por relay</b> )	<i>Off</i>	
		<i>Luz Led barrera</i>	<b>Barrera cerrada</b> - luz encendida <b>Barrera abierta</b> - luz apagada <b>Barrera en movimiento</b> - intermitente		
		<i>Foto 1</i>	Test habilitado sólo en la Fotocélula 1		
		<i>Foto 2</i>	Test habilitado sólo en la Fotocélula 2		
		<i>Foto 1 y 2</i>	Test habilitado en las Fotocélulas 1 y 2		
		<i>Off</i>	Desactivado		
		<i>Banda de seguridad</i>	Test habilitado sólo en la banda de seguridad		
		<i>Foto 1 y Banda</i>	Test habilitado en Fotocélula 1 y en banda de seguridad		
		<i>Foto 2 y Banda</i>	Test habilitado en Fotocélula 2 y en banda de seguridad		
		<i>Todas</i>	Test habilitado en Fotocélula 1 y 2 y en banda de seguridad		

MENU ESPECIAL		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
97	FOTOCELULA 1 ESPIRA 1	<i>Cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, la cancela invierte el movimiento; si se ocupa la fotocélula durante la pausa, ella impide que la cancela se cierre	<i>Cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura o el cierre, ella detiene el movimiento; a la liberación de fotocélula, el movimiento continúa		
		<i>Stop</i>	Si se ocupa la fotocélula antes el señal de Start, esto será ignorado; si se ocupa la fotocélula después del señal de Start, será ignorada la fotocélula. Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, ella reabrirá la cancela		
		<i>Stop y cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, ella detiene el movimiento; a la liberación de fotocélula, sigue el cierre		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula detiene la cancela hasta que está ocupada, tanto en apertura como en cierre; a su liberación, la fotocélula envía un señal de cierre <b>(la cancela cierra 1 segundo después de la liberación de la fotocélula)</b>		
		<i>Recarga pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el movimiento, ella detiene el movimiento; una vez liberada, el movimiento continúa. Si se ocupa la fotocélula durante la pausa, ella recarga automáticamente el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti cierre</i>	Cuando la cancela está abierta, la espira impide el cierre hasta que está ocupada. La función de espira siempre permanecerá apagada durante el movimiento de cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura, la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y después cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Cuando la cancela está abierta, la espira impide el cierre hasta que está ocupada; a su liberación, la cancela repite el tiempo de pausa antes de cerrar. La función de espira siempre permanecerá apagada durante el cierre		

MENU ESPECIAL		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
98	FOTOCELULA 2 ESPIRA 2	<i>Cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, la cancela invierte el movimiento; si se ocupa la fotocélula durante la pausa, ella impide que la cancela se cierre	<i>Apertura y Cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura o el cierre, ella detiene el movimiento; a la liberación de fotocélula, el movimiento continúa		
		<i>Stop</i>	Si se ocupa la fotocélula antes el señal de Start, esto será ignorado; si se ocupa la fotocélula después del señal de Start, será ignorada la fotocélula. Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, ella reabrirá la cancela		
		<i>Stop y cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, ella detiene el movimiento; a la liberación de fotocélula, sigue el cierre		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula detiene la cancela hasta que está ocupada, tanto en apertura como en cierre; a su liberación, la fotocélula envía un señal de cierre ( <b>la cancela cierra 1 segundo después de la liberación de la fotocélula</b> )		
		<i>Recarga pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante el movimiento, ella detiene el movimiento; una vez liberada, el movimiento continúa. Si se ocupa la fotocélula durante la pausa, ella recarga automáticamente el tiempo de pausa		
		<i>Recarga pausa Foto cierre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la pausa, ella recarga automáticamente el tiempo de pausa. Si se ocupa la fotocélula durante el cierre, ella invierte el movimiento		
		<i>Espira anti cierre</i>	Cuando la cancela está abierta, la espira impide el cierre hasta que está ocupada. La función de espira siempre permanecerá apagada durante el movimiento de cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura, la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y después cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Cuando la cancela está abierta, la espira impide el cierre hasta que está ocupada; a su liberación, la cancela repite el tiempo de pausa antes de cerrar. La función de espira siempre permanecerá apagada durante el cierre		
		<i>Stop y abre</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura, ella detiene el movimiento; a la liberación de fotocélula, el movimiento de apertura continúa. La fotocélula siempre es ignorda durante el movimiento de cierre		
		<i>Stop N.O.</i>	Conexión de STOP en el teclado puesto en el motor ERG		
		<i>Banda de seguridad 2</i>	Permite la conexión de una segunda banda de seguridad cuyas funciones se pueden configurar en el menú-103		
100	BANDA DE SEGURIDAD 1	<i>Normal</i>	Contacto normal N.C.	<i>Normal</i>	
		<i>8K2</i>	Activación banda seguridad protegida por resistencia 8K2		
		<i>8K2 Double</i>	Activación dos banda protegidas por resistencia 8K2		
		<i>Foto 1 10K</i>	Activación fotocélula protegida por resistencia 10K		
		<i>Foto 1 10K Double</i>	Activación dos fotocélulas protegidas por resistencia 10K		

MENU ESPECIAL		SET		DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
102	DIRECCION BANDA DE SEGURIDAD 1	Apertura y cierre		Activación banda de seguridad 1 en apertura y cierre	Apertura y Cierre	
		Solo apertura		Activación banda de seguridad 1 sólo en apertura		
		Solo cierre		Activación banda de seguridad 1 sólo en cierre		
103	DIRECCION BANDA DE SEGURIDAD 2	Apertura y cierre		Activación banda de seguridad 2 en apertura y cierre	Apertura y Cierre	
		Solo apertura		Activación banda de seguridad 2 sólo en apertura		
		Solo cierre		Activación banda de seguridad 2 sólo en cierre		
104	SELECCION FIN DE CARRERA	Automatica		Presencia fin de carrera detectada en autoaprendizaje	Automatica	
		Solo apertura		Activación fin de carrera sólo en apertura		
		Solo cierre		Activación fin de carrera sólo en cierre		
		Interno motor		Activar si el operador está equipado con un final de carrera interno que interrumpe la fase del motor		
105	MASTER-SLAVE	Master		En aplicaciones con dos motores en Máster/Slave, permite de programar la tarjeta como <b>Máster</b>		
		Slave		En aplicaciones con dos motores en Máster/Slave, permite de programar la tarjeta como <b>Slave</b>		
		Off		Desactivado		
106	DIAGNOSIS	1	10	Visualiza los últimos acontecimientos ocurridos <b>(ver el tablero de las averías)</b>		
107	CICLOS MANUTENCION	100	240000	Ajustable de 100 Hasta 100000	100000	
108	CICLOS CUMPLIDOS	0	240000	Señala los ciclos ejecutados. <b>Para resetear tener comprimido OK</b>	0	
109	TERMOMETRO	On	Off	Permite la activación de la sonda para el calentamiento y medir la temperatura del aceite del pistón; <b>La sonda debe conectarse a través del circuito de gestión LE o LSE</b>	Off	
110	UMBRAL INFERIOR DE TEMPERATURA	de -20° a +50°		<b>Menú visible solo con menu 109-Termómetro en ON</b> permite de ajustar el umbral de activación de la sonda para el calentamiento del aceite	-10°	
111	UMBRAL SUPERIOR DE TEMPERATURA	de -20° a +50°		<b>Menú visible solo con menu 109-Termómetro en ON</b> permite de ajustar el umbral de desactivación de la sonda para el calentamiento del aceite	0°	
112	PASSWORD	<b>Nota: non es posible configurar "0000"</b>		Permite de establecer contraseña que impide la modificación de los parámetros de la tarjeta	----	
113	EMERGENCY	Off		Desactivado	Off	
		Ultima apertura		En el caso de corte de energía, tan pronto como la carga de la batería desciende por debajo de 22V, la cancela se abre una última vez y luego permanece abierta hasta que vuelva la energía.		
		Ultima chiusura		En el caso de corte de energía, tan pronto como la carga de la batería desciende por debajo de 22V, la cancela se cierra una última vez y luego permanece cerrada hasta que vuelva la energía.		

MENU ESPECIAL		SET	DESCRIPCIÓN	DEFAULT	NOTAS
117	CERRAR SIEMPRE	<i>De Off a 240 segundos</i>	Si no hay alimentación y la cancela se abre manualmente, al restablecer de la alimentación esta realizará el cierre después el tiempo reglado (de 0 hasta 240 segundos)	<i>Off</i>	
118	LATCH	<i>Off</i>	Desactivado	<i>Off</i>	
		<i>Apertura</i>	La cancela abre y permanece abierta hasta que se da un nuevo comando de Start. <b>La función utiliza el contacto N.O. "Start peatonal" desactivando así el comando mismo</b>		
		<i>Cierre</i>	La cancela cierra y permanece cerrada hasta que se da un nuevo comando de Start. <b>La función utiliza el contacto N.O. "Start peatonal" desactivando así el comando mismo</b>		
119	VELOCIDAD ESCRITURA PANTALLA	<i>De 30% hasta el 100%</i>	Leer la Nota 2 al final de la tabla	<i>80%</i>	
120	MENU BASICO	<p><i>Apretar OK para salir el menú especial</i></p> <p><i>El menú especial se desactiva automáticamente después de 20 minutos</i></p>			

**Nota 1:** después de la inicialización, los parámetros configurados en el **menú 3 - MOTOR** y en el menú **104 - SELECCION FINAL DE CARRERA** siempre permanecen configurados en el valor elegido en programación

**Nota 2:** con el **menú 119 - VELOCIDAD ESCRITURA PANTALLA** ajustado al valor mínimo del 30%, la velocidad será baja. Por el contrario, ajustado al valor máximo del 100%, la velocidad de escritura de la pantalla será muy alta.

**Advertencia:** *la velocidad de escritura de la pantalla no cambiará en el programador JOLLY 3*

## INDICACIONES ALARMA

La tarjeta electrónica señala algunos tipos de fallas por mensaje en la pantalla. La tabla abajo muestra qué tipos de fallas se indican en la tarjeta y qué hacer en caso de mal funcionamiento. Sin embargo, es posible visualizar las últimas 10 indicaciones de falla de la tarjeta accediendo al **menú 106-DIAGNÓSTICO**

**Nota 1:** Para salir de la pantalla de señalización de error, presione OK.

Si la señal de error persiste en la pantalla, realice todas las verificaciones necesarias para el error específico o desconecte el dispositivo que genera el error para verificar si la señal de error desaparece

También es posible ver las señales a través de la luz intermitente o la luz piloto, simplemente observando el número de relampagueos emitidos y verificando la correspondencia en la tabla abajo. Cuando ocurre un evento, los relampagueos de señalización se emiten a cada mando de Start

**Nota 2:** Cuando no hay eventos que señalar, el funcionamiento normal de la luz intermitente consiste en emitir 1 relampagueo por segundo en la apertura, 2 relampagueos por segundo en el cierre, mientras que en pausa permanece encendida fija (con el **menú 86-LUZ INTERMITENTE** configurado en «NORMAL»)

INDICACIÓN	TIPO DE ALARMA	SOLUCIÓN
AVERÍA MOTOR	Avería alimentación motores	Averiguar que no hayan cortocircuitos en el motor o en la tarjeta electrónica. Controle que la cancela no sea bloqueada o incrustada en el golpe. Controle que el Encoder, si activado, sea conectado a la tarjeta. Desbloquear el operador y dar un Start para comprobar que el motor gira; si el motor no marcha entonces es quemado; si el motor marcha, desconectar el cable de alimentación, bloquear de nuevo el operador y restablecer la alimentación
AVERÍA 24	Avería alimentación 24V	Averiguar que no hayan corto-circuitos en los cables o en la tarjeta electrónica o que no haya sobrecarga de corriente
AVERÍA 24VAUX VERIFICAR CARGA SALIDA 10 CONECTAR ACCESORIOS SALIDA 12	Avería salida AUX	Averiguar que no hayan corto-circuitos en los cables o en la tarjeta electrónica o que no haya una sobrecarga de corriente. La salida 24VAux es una salida que puede ser configurada con una carga de máx 500 mA; si no se necesita una 24V ajustable, utilizar la salida 24V en el borne 12(+) y utilizar el negativo en la salida 11 (COM) ( <u>NO</u> en la salida 13!)
AVERÍA RED	Avería alimentación red eléctrica	Verifique la presencia de energía eléctrica; Comprobar el fusible F2
AVERÍA AUTOTEST	Avería auto-test fotocélulas	Averiguar el funcionamiento de las fotocélulas y las conexiones en la tarjeta electrónica
AVERÍA FIN DE CARRERA	Avería activación fin de carrera	Averiguar el funcionamiento de ambos los finales de carrera y la correspondencia entre dirección de movimiento del motor y fin de carrera empuñado
AVERÍA POTENCIÓMETRO	Guasto potenziometro	El mensaje sólo aparece si el potenciómetro está en ON y la tarjeta de gestión (LE / LSE) está dañada o no conectada
AVERÍA DIRECCIÓN POTENCIÓMETRO	Avería dirección potenciómetro	Invertir los cables de conexión del potenciómetro Invertir el verde (o azul) con el marrón
AVERÍA LAMPARA	Avería lampara	Averiguar las conexiones y/o las condiciones de la lampara
AVERÍA TERMÓMETRO	Avería termómetro	El mensaje sólo aparece si el termómetro está en ON y la tarjeta de gestión (LE / LSE) está dañada o no conectada o no configurada correctamente
AVERÍA SLAVE	Avería función Slave	Compruebe la conexión entre circuitos MASTER y SLAVE o que la unidad SLAVE esté configurada como tal en el menú 105-MASTER-SLAVE
AVERÍA BANDA	Avería banda de seguridad	Averiguar la integridad del cable metálico de la banda de seguridad y de los cables de conexión; a través del menú «estado de las entradas» asegúrese que el contacto sea cerrado
AVERÍA FOTO 1 10K	Avería fotocélula 10K	Compruebe las conexiones de la fotocélula o la presencia de cualquier corto-circuitos. Compruebe que la fotocélula sea correctamente alimentada. Asegurarse que una fotocélula con protección 10K está conectada

NUMERO RELAMPAGUEOS	TIPO DE ALARMA
9	Avería del motor
2	Fotocélula en cierre
3	Fotocélula en apertura
6	Colisión en apertura
4	Banda de seguridad
5	Stop
7	Ciclos máx. alcanzados
6	Colisión en cierre
4 rápidos	Error fin de carrera

⚠ Periódicamente, según el número de maniobras realizadas en el tiempo y según el tipo de operador, si hay un cambio en las fricciones, mal funcionamientos o incumplimiento de los tiempos previamente establecidos, sería aconsejable reprogramar los tiempos de aprendizaje en la tarjeta electrónica. La señalización «**CICLOS MÁXIMOS ALCANZADOS**» y los 7 relampagueos que se muestran en la tabla al lado se refieren al logro de los ciclos máximos establecidos antes del mantenimiento;

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencias		
Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON		
Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
El operador no responde a ningún comando de START	a) Verificar la conexión de los contactos N.C. b) Fusibles quemados	a) Controlar las conexiones o los puentes sobre las conexiones de la costa de seguridad o del STOP y de las fotocélulas si conectados b) Sustituir el fusible quemado
El operador no funciona y la pantalla de diagnóstico está apagada	a) La tarjeta de control no recibe alimentación b) Fusible abierto c) Defecto en la tarjeta de control	a) Verificar la alimentación de CA b) Inspeccionar los fusibles c) Cambiar la tarjeta defectuosa
El operador no responde a un control o comando con dispositivo cableado (ejemplo: Abrir, Cerrar, etc)	a) Verificar la entrada de comando de apertura y cierre b) El botón de parada está activado c) El botón de reposición está trabado d) Dispositivo de protección activado	a) Inspeccionar todas las entradas de apertura y cierre para verificar que no hubiera una retenida o trabada b) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado c) Revisar el botón de reposición d) Inspeccionar todas las entradas de dispositivos de protección contra atrapamiento para detectar que no haya un sensor con problemas
El operador no responde a un control remoto	a) El botón de parada está activado b) El botón de reposición está trabado c) Mala recepción de radiofrecuencia	a) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado b) Revisar el botón de reposición c) Verificar si un controle similar cableado funciona correctamente. Inspeccionar la conexión de la antena
El motor se mueve en una sola dirección	a) Compruebe la resistencia entre la fase del motor y el neutral, si la resistencia es MOhm b) Tratar de invertir la fase del motor y ver si el motor cambia o no la dirección	a) Reemplazar el cable b) Si el motor está bloqueado, reemplazar el cable; si el motor marcha en una sola dirección entonces el relé de dirección del motor está dañado.
La cancela no se mueve mientras el motor funciona	a) El motor está en posición de desbloqueo b) Hay un obstáculo	a) Bloquear el motor b) Retirar el obstáculo
La cancela no alcanza la posición completa de apertura y/o cierre	a) Errónea regulación del final de carrera b) Error de programación c) La cancela está bloqueada por un obstáculo d) Par demasiado bajo e) La cancela es muy pesada para ejecutar la desaceleración automática	a) Regular final de carrera b) Repetir programación c) Retirar obstáculo d) Aumentar el parámetro par e) Reglar la desaceleración en OFF
La cancela se abre pero no cierra	a) Los contactos de las fotocélulas están conectados y abiertos b) El contacto stop está conectado y abierto c) El contacto costa está abierto d) Alarma amperométrica	a) b) c) Revisar los puentes o los aparatos conectados y las señalizaciones indicadas con la luz intermitente d) Averiguar si interviene la alarma amperimétrica y eventualmente aumentar el parametro par
La cancela no se cierra automáticamente	a) El tiempo de pausa es demasiado elevado b) El cuadro está en lógica semiautomática	a) Ajustar el tiempo de pausa b) Ajustar el parámetro de pausa con un valor diferente que OFF
La cancela se mueve pero no es posible calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debería moverse libremente entre los límites de apertura y cierre. Reparar el portón si fuera necesario
La cancela no se abre o cierra totalmente al calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debe moverse fácilmente en toda su trayectoria, de límite a límite. Reparar el portón si fuera necesario

Advertencias		
Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON		
Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
La puerta no respeta los puntos de inicio desaceleración	a) El Encoder no funciona correctamente si está activado b) El embrague mecánico es lento c) El espacio de desaceleración es demasiado amplio d) El potenciómetro no funciona correctamente si está activado e) Los parámetros de la posición de recuperación son demasiado altos o demasiado bajos	a) Compruebe, en el menú de los parámetros del Encoder, que el parámetro "Encode Par" tiene un valor desde bajo +/- 10 (puerta completamente cerrada) hasta "Encoder tot" (puerta completamente abierta). Si el movimiento "IPAR" no es en el rango de (+/- 10 - Encoder tot) probablemente el codificador es defectuoso. b) embrague mecánico Tight c) Reducir frenar el espacio d) Compruebe el menú de parámetros del potenciómetro "Ipar" deberá ser de "I. CH." (puerta completamente cerrada) para "I.AP." (GATE completamente abierta). Si el movimiento de Ipar no es lineal en el rango (I.AP. - I.CH.) probablemente el potenciómetro es defectuoso e) Rebajar o aumentar los parámetros de la posición de recuperación
La puerta se abre de repente sin haber recibido un orden de START	a) Frecuencia o otra molestia en la línea principal b) corto circuito en el contacto de START	a) El cableaje AC debe estar separado de los hilos DC y pasar a través de conductos separados. Si es un ruido de frecuencia se puede cambiar la frecuencia a otra Mhz, como por ejemplo 868 o FM. b) Comprobar todos los contactos de START
La puerta no se cierra durante la pausa con lógica automatizada, también si se ha puesto como START una espira o una fotocélula	a) El START EN PAUSA no está en ON b) La entrada Fotocélula/Espira no ha sido reglada como "Retraso Tiempo de Pausa"	a) Poner en ON el menú START EN PAUSA b) Reglar el "Retraso Tiempo de Pausa" en el menú Fotocélula/Espira
La puerta no tiene bastante fuerza para cerrar o alcanzar el fin de carrera	a) La desaceleración no es posible porque la cancela es muy pesada o a causa de la inclinación o porque la instalación es muy vieja	a) Poner la desaceleración en OFF
La carrera está obstruida y no permite a la cancela de pararse o invertir	a) Forzar el reglaje necesario	a) Consulte la sección Ajuste para llevar a cabo las pruebas de obstrucción y el reglaje apropiado de la fuerza necesaria (sensibilidad - torque)
La fotocélula no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableaje de la fotocélula no es correcto b) La fotocélula es defectuosa c) Las fotocélulas han sido instaladas muy lejano	a) Comprobar el cableaje de la fotocélula. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la fotocélula defectuosa. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. c) Poner las fotocélulas más cercanas o utilizar costas con sensores
La costa no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableaje de la Costa no es correcto b) La Costa es defectuosa	a) Comprobar el cableaje de la costa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la costa defectuosa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección.
La alarma suena para 5 minutos o la alarma suena con un comando.	a) Se ha pasado un doble atrapamiento (dos obstrucciones dentro de una única activación)	a) Verificar las causas de la detección del atrapamiento (obstrucción) y corregirla. Pulse el botón de RESET para apagar la alarma y restablecer el operador
La espira anti-cierre no tiene la cancela en el fin de carrera de abertura	a) El detector de la espira anti-cierre está reglado incorrectamente b) El detector de la espira anti-cierre es defectuoso c) Los ajustes son incorrectos	a) Comprobar la configuración de la espira anti-cierre y ajustarla según necesidad b) Reemplazar la espira anti-cierre defectuosa c) Comprobar que el menú FOTO2 sea reglado en "Espira anti-cierre"

## PARTE DEDICADA AL USUARIO Y AL INSTALADOR

**MANTENIMIENTO** Periódicamente, según el número de maniobras realizadas y según el tipo de operador, si hay un cambio en las fricciones, mal funcionamiento o incumplimiento de los tiempos establecidos, sería aconsejable reprogramar los tiempos de trabajo en la tarjeta electrónica. Limpiar periódicamente las ópticas de las fotocélulas.

**REPUESTOS** solicitar a: **SEA S.p.A. - 64020 - Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL** Se recomienda de no dispersar los materiales de embalaje o los circuitos en el medio ambiente





### ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO (residuos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable a países de la UE y aquellos con sistemas de recolección diferenciada)

El símbolo en el producto o en la documentación indica que el producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su ciclo de vida. Para evitar daños ambientales o para la salud causados por la eliminación inadecuada de desechos, se recomienda al usuario que separe este producto de otros tipos de desechos y que lo recicle de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios a ponerse en contacto con el distribuidor donde se compró el producto o con la oficina de desechos local para tener toda la información sobre la recolección diferenciada y el reciclaje de este tipo de producto

## ALMACENAMIENTO

### TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO

T <sub>min</sub>	T <sub>Max</sub>	Humedad <sub>min</sub>	Humedad <sub>Max</sub>
- 20°C 	+ 65°C 	5% no condensada	90% no condensada

El movimiento del producto debe realizarse con los medios adecuados

**LÍMITES DE GARANTÍA** - Ver condiciones de venta

*SEA S.p.A. se reserva el derecho de realizar cambios o variaciones que retenga oportunas para sus productos y / o este manual sin previo aviso*

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

1. Leer las instrucciones de instalación antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA S.p.A.
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automoción pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW**

**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che il prodotto:

*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that the product:*

**Descrizione / Description**

**Modello / Model**

**Marca / Trademark**

**GATE 1 DG R2BF**

23001158

SEA

(e tutti i suoi derivati / *and all its by-products*)

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

*is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE*

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

*is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**  
**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

**SEA S.p.A.**

**DIREZIONE E STABILIMENTO:**

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

Luogo, data di emissione

*Place, date of issue*

Teramo, 22/10/2018

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio  






**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**  
**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**  
**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**